

- 19 And Ioshúa said vnto the people, Ye can not serue γ Lord: for he is an holy God: he is a ielous God: he wil not pardō your inquitie nor your finnes.
- Chap. 23. 15.* 20 If ye forsake the Lord and serue strange gods, γ he wil returne & bring euil vpō you, and consume you, after that he hath done you good.
- 21 And the people said vnto Ioshúa, Nay, but we wil serue the Lord.
- 22 And Ioshúa said vnto the people, Ye are witneses γ against your selues, that ye haue chosen you the Lord, to serue him: & they said, *We are witneses.*
- 23 Then put away now, *said he*, the strange gods which are among you, & bow your hearts vnto the Lord God of Israël.
- 24 And the people said vnto Ioshúa, The Lord our God wil we serue, and his voyce wil we obey.
- 25 So Ioshúa γ made a couenant with the people the same day, and gaue them an ordinance and lawe in Shechém.
- 26 And Ioshúa wrote these wordes in the booke of the Lawe of God, and toke a great stone, and pitched it there vnder an oke that was in the Sanctuarie of the Lord.
- 27 And Ioshúa said vnto all the people, Beholde, this stone shalbe a witnes vnto vs:

for it γ hath heard all the wordes of the Lord which he spake with vs: it shalbe therefore a witnes against you, lest ye deny your God.

28 The Ioshúa let the people departe, euerie man vnto his inheritance.

29 And after these things Ioshúa the sonne of Nun, the seruant of the Lord dyed, being an hundreth and ten yeres olde.

30 And they buried him in γ border of his inheritance in * Timnath-seráh, which is in mount Ephráim, on the Northside of mount Gáash.

31 And Israël γ serued the Lord all the dayes of Ioshúa, and all the dayes of the Elders that ouerliued Ioshúa, & which had knownen all the workes of the Lord that he had done for Israël.

32 And the * bones of Ioséph, which the children of Israël broght out of Egypt, buried they in Shechém in a parcel of grounde which Iaakób boght of the * sonnes of Hamór the father of Shechém, for an hundreth pecies of siluer, and the children of Ioséph had them in their inheritance.

33 Also Eleazár the sonne of Aarón dyed, whome they buried in γ the hil of Phinehás his sonne, which was giuen him in mount Ephráim.

m Rather the mans dissimulation shulde not be punished, the dūme creatures that crye for vengeance.

Chap. 19. 20.

n Suche are γ people comonly as their rulers are.

Gen. 50. 25. exod. 13. 19.

Gen. 33. 19.

** Ebr. Gibeón Phinehas.*

THE BOKE OF IVDGES.

THE ARGUMENT.

Albeit there is nothing that more prouoketh Gods wrath, then mans ingratitude, yet is there nothing so displeasing and heinous that can turne backe Gods loue from his Church. For now when the Israelites were entred into the Land of Canaan, and sawe the trueth of Gods promes performed, in stead of acknowledging his great benefites and giuing thanks for the same; they fell to moste horrible obliuion of Gods graces, contrarie to their sol-mne promes made vnto Ioshúa, and so prouoked his vengeance (as muche as in them stode) to their viter destruction. Whereof as they had moste eident signes by the mutabilitie of their state: for he suffered them to be moste cruelly vexed and tormented by tyrants: he pulled them from libertie, and cast them into slauerie, to the intent they might fele their owne miseries and so call vnto him and be deliuered. Yet to shewe that his mercies indure for ever, he raised vp from time to time suche as shulde deliuer them and assure them of his fauour and grace, if they wolde turne to him by true repentance. And these deliuerers the Scripture calleth Iudges, because they were executors of Gods indgements, not chosen of the people nor by succession, but raised vp, as it semed best to God, for the gouernance of his people. They were twelue in number besides Ioshúa, and gouerned from Ioshúa vnto Saúl the first King of Israel. Ioshúa and these vnto the tyme of Saúl ruled 336 yeres. In this boke are manie notable points declared, but two especially: first, the battel that the Church of God hath for the maintenance of true religion against idolatrie and superstition: next, what great danger that commune wealth is in, when as God giueth not a magistrate to reteine his people in the purenes of religion and his true seruice.

Iudáh is preferred.

Iudges.

CHAP. I.

1 After Ioshua was dead, Iudáh was constituted captain. 6 Adoni-bézek is takē. 14 The request of Achsáh. 16 The children of Keni. 19 The Canaanites are made tributaries, but not destroyed.

a By the iudgement of V. read Exo. 28, 30 nom. 27, 21. i. f. m. 28, 6. b Who shal be our Captain?



After Ioshua was dead, y childre of Israhel asked the Lord, saying, Who shal go vp for vs against the Canaanites, to fight first against them?

2 And the Lord said, Iudáh shal go vp: behold, I haue giuen the land into his hand.

c For the tribe of Simeon had their inheritance within y tribe of Iudáh, Iosh. 19, 1.

3 And Iudáh said vnto Simeon his brother, Come vp with me into my lot, that we may fight against the Canaanites: and I likewise wil go with thee into thy lot: so Simeon went with him.

4 Then Iudáh went vp, and the Lord deliuered the Canaanites and the Perizzites into their hands, and they slewe of them in Bézek ten thousand men.

d Or, the lord of Bézek.

5 And they fought Adoni-bézek in Bézek: and they fought against him, and slewe the Canaanites, and the Perizzites.

e This was Gods iust iudgement, as the tyrant him self confesseth, f as he had done, so did he receiue, Leuit. 24, 19.

6 But Adoni-bézek fled, and they pursued after him, and caught him, and cut of the thumbes of his hands and of his fete.

7 And Adoni-bézek said, Seuentie Kings hauing the thumbes of their hands and of their fete cut of, gathered bread vnder my table: as I haue done, so God hath rewarded me, so they brought him to Ierusalém, and there he dyed.

8 (Now the children of Iudáh had fought against Ierusalém, and had takē it & smitten it with the edge of the sword, and had set the citie on fire)

g Which was afterward buyt againe, & possessed by y Iebusites, 2. Sam. 5, 6.

9 Afterwarde also the children of Iudáh went downe to fight against the Canaanites, that dwelt in y mountaine, and toward the South, and in the lowe countrey.

Iosh. 15, 14.

h These thre were gyats, & the children of Anák.

10 And Iudáh wēt against the Canaanites, that dwelt in Hebrón, which Hebrón beforetime was called Kiriath-arbá: and they slewe Shephái, and Ahimán & Talmaí.

11 And from thence he went to the inhabitants of Debír, and the name of Debír in olde time was Kiriath-sépher.

12 And Caléb said, He y smiteth Kiriath-sépher, & taketh it, euen to him wil I giue Achsáh my daughter to wife.

13 And Othniél the sonne of Kenáz Calébs yonger brother toke it, to whome he gaue Achsáh his daughter to wife.

g Read Iosh. 25, 10.

14 And whē she came to him, she moued him to aske of her father a field, & she lighted of her asse, and Caléb said vnto her, What wilt thou?

15 And he answered him, Giue me a blessing: for thou hast giuen me a South con-

tre, giue me also springs of water: and Caléb gaue her the springs aboue and the springs beneth.

16 ¶ And the children of Keni Moses father in lawe went vp out of the citie of the palmerrees with the children of Iudáh, into the wildernes of Iudáh, that lieth in the South of Arád, and went and dwelt among the people.

h This was one of the names of Moses father in lawe, read Nom. 10, 29.

17 But Iudáh went with Simeon his brother, and they slewe the Canaanites that inhabited Zepháth, and vtterly destroyed it, and called the name of the citie Hor-máh.

Num. 31, 9.

18 Also Iudáh toke Azzáh with the coastes thereof, & Alkelón with the coastes thereof, and Ekrón with the coastes thereof.

i These citie & others were afterward possessed of the Philistims, 1. Sam. 6, 17.

19 And the Lord was with Iudáh, and he possessed the mountaines: for he coulde not driue out the inhabitants of the valleys, because they had charets of yron.

20 And they gaue Hebrón vnto Caléb, as Moses had said, and he expelled thence the thre sonnes of Anák.

Num. 14, 24. Iosh. 14, 13. 15, 14.

21 But the children of Beniamín did not cast out the Iebusites, that inhabited Ierusalém: therefore the Iebusites dwel with the children of Beniamín in Ierusalém vnto this day.

k For after y the tribe of Iudáh had burnt it, they built it againe.

22 ¶ They also that were of the house of Ioséph, went vp to Beth-él, and the Lord was with them,

23 And the house of Ioséph caused to vewe Beth-él (and the name of the citie beforetime was Luz)

Gen. 28, 19.

24 And the spies sawe a man come out of the citie, & they said vnto him, Shewe vs, we pray thee, the way into the citie, * and we wil shewe thee mercie.

Iosh. 2, 14.

25 And when he had shewed them the way into the citie, they smote the citie with y edge of the sword, but they let the man & all his housholde departe.

26 Then the man went into the land of the Hittites, and buyt a citie, and called the name thereof Luz, which is the name thereof vnto this day.

27 ¶ Nether did Manasséh destroy Beth-sheán with her townes, nor Taanách with her townes, nor the inhabitants of Dor with her townes, nor the inhabitants of Ibleám with her townes, nether the inhabitants of Megiddó with her townes: but the Canaanites dwelled stil in that land.

Iosh. 17, 24.

l Wherefore God permitted the Canaanites to dwell stil in y land, read Chap. 3, 4.

28 Neuertheles when Israhel was stróg, they put the Canaanites to tribute, and expelled them not wholly.

29 ¶ Likewise Ephraím expelled not the Canaanites that dwelt in Gézer, but the Canaanites dwelt in Gézer among them.

Iosh. 16, 10.

30 ¶ Nether did Zebulún expel the inhabitants of Kitrón, nor the inhabitants

m That is the tribe of Zebulun, as it is also to be vnderstand of y read.

The rebellion of Iudges. the people. 109

of Nahalól, but the Canaanites dwelt among them, and became tributaries.

31 ¶ Neither did Aſher caſt out the inhabitants of Accób, nor the inhabitants of Zidon, nor of Aſhúb, nor of Achzib, nor of Helbáh, nor of Aphík, nor of Rehób,

32 But the Aſherites dwelt among the Canaanites the inhabitants of the land: for thei did not driue them ^a out.

^a But made them pay tribute as y others did.

33 ¶ Neither did Naphtalí driue out the inhabitants of Beth-ſhémesh, nor the inhabitants of Beth-anáth, but dwelt among the Canaanites the inhabitants of the lād: neuertheles the inhabitants of Beth-ſhémesh, and of Beth-anáth became tributaries vnto them.

¹⁰ Or, afflicted them.

34 And the Amorites ^o droue the children of Dan into the mountaine: ſo that thei ſuffered them not to come downe to the valley.

¹⁰ Or, wolde dwell

35 And the Amorites ^o dwelt ſtil in mount Héres in Aſialón, and in Shaalbím, and when the ^o hand of Iofeph's familie preuailed, thei became tributaries:

^o Meaning, when he was stronger then they.

36 And the coast of the Amorites was from Maaleh-akrabbím, ^{euen} from P Sélah and vpwarde.

^p Which was a citie in Arabia, or, as some read, from the rocke.

CHAP. II.

¹ The Angel rebuketh the people, because thei had made peace with the Canaanites. ¹¹ The Israelites ſet to idolatrie after Iofhuas death. ¹⁴ Thei are deliuered into the enemies hands. ¹⁶ God deliuereth them by Iudges. ²² Why God ſuffered idolaters to remaine among them.

^a That is, messenger, or Prophet, as some thinke, Philuchás.

And an ^a Angel of the Lord came vp from Gilgál to Bochím, & ſaid, I made you to go vp out of Egypt, & haue brought you vnto the land which I had ſworne vnto your fathers, and ſaid, I wil neuer breake my couenant with you.

^{Deut. 7. 2.}
^{Deut. 12. 3.}

2 *Ye alſo ſhal make no couenant with the inhabitants of this land, *but ſhal breake downe their altars: but ye haue not obeyed my voyce. Why haue ye done this?

^{Iofh. 23. 13.}

3 Wherefore, I ſaid alſo, I wil not caſt the out before you, but thei ſhalbe *as thornes vnto your ſides, and their gods ſhalbe ^o your deſtruction.

¹⁰ Or, ſides.

4 And when the Angel of the Lord ſpake theſe wordes vnto all the children of Iſraél, the people liſt vp their voyce, and wept.

¹⁰ Or, weeping.

5 Therefore thei called the name of that place, ^o Bochím, and offered ſacrifices there vnto the Lord.

^b After that he had deuided to euery man his portion by lot, Iofh. 24. 22.

6 ¶ Now when Iofhúa had ^b ſent the people away, the children of Iſraél went euen ^c má into his inheritance to poſſeſſe the land.

7 And the people had ſerued the Lord all the daies of Iofhúa, and all the daies of the Elders that outlued Iofhúa, which had ſene all the great ^c workes of the Lord that he did for Iſraél.

^c Meaning, the wonders & miracles.

8 But Iofhúa the ſonne of Nun the ſeruāt of the Lord dyed, when he was an húdreth and ten yeres olde:

9 And thei buried him in the coaſtes of his inheritance, in ^d Timnath-héres in mount Ephráím, on the Northſide of mount Gáaſh.

^d Héres by turning the letters backward is Serch, as Iofh. 24. 30.

10 And ſo all that generacion was gathered vnto their fathers, and an other generacion aroſe after them, which nether knewe the Lord, nor yet the workes, which he had done for Iſraél.

11 ¶ The children of Iſraél did wickedly in the ſight of the Lord, and ſerued ^e Baalím,

^e That is, all manner of idoles.

12 And forſoke the Lord God of their fathers, which broght them out of the land of Egypt, & followed other gods, ^{eue} the gods of the people that were round about them, and bowed vnto them, & prouoked the Lord to angre.

13 So thei forſoke the Lord, & ſerued Báal and ^f Aſhtaróth.

^f Theſe were idoles, which had the forme of an ewe, or ſhepe among the Sidonians. ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

So y^e bothe
outwarde ene-
mies and falsse
Prophets are
but a tryal to
proue o^r faith,
Deut. 34.

22 That through them I may proue Isra-
raél, whether they wil kepe the way of
the Lord, to walke therein, as their fa-
thers kept it, or not.
23 So the Lord left those nations, & droue
them not out immediatly, nether deliue-
red them into the hand of Ioshua.

C H A P. III.

1 The Canaanites were left to trye Israël. 9 Othniel de-
liuereth Israël. 21 Ehúd killeth King Eglón. 31 Sham-
gar killeth the Philistims.

1 T Hese now are the nations which the
Lord left, that he might proue Israël
by them (euen as many of Israël as had not
knownen all the warres of Canaan,
Onely to make the generacions of the
children of Israël to knowe, and to teache
them warre, which douteles their prede-
cessors knewe not)
2 Fiue princes of the Philistims, and all the
Canaanites, and the Sidonians, and the
Hiuites that dwelt in mount Lebanón,
from mount Báal hermón vnto one come
to Hamath.

Which were
acheued by
hand of God,
and not by the
power of man.

For thei tru-
sted in God &
he fought for
them.

3 And these remained to proue Israël by
them, to wit, whether thei wolde obey the
commandements of the Lord, which he
commanded their fathers by the hand of
Moses.

4 And the children of Israël dwelt among
the Canaanites, the Hittites, & the Amo-
rites, and the Perizzites, and the Hiuites,
and the Iebusites,

Contrary to
Gods comma-
ndement, Deut.
7.1.

5 And thei toke their daughters to be
their wiues, and gaue their daughters to
their sonnes, and serued their gods.

Trees or
woods erec-
ted for idola-
trie.

6 ¶ So y^e children of Israël did wickedly in
the sight of the Lord, & forgate the Lord
their God, & serued Baalim, and Ashe-
róth.

Or, Mesopot-
amia.

7 Therefore the wrath of the Lord was
kindled against Israël, and he solde them
into the hand of Chushán rishatháim King
of Arám-naharáim, & the childre of Is-
raél serued Chushán rishatháim eight ye-
res.

He was stir-
red vp by the
Spirit of the
Lord.

Or, Syria.

8 ¶ And when the children of Israël cryed
vnto the Lord, the Lord stirred vp a saui-
our to the children of Israël, and he saued
them, euen Othniel the sonne of Kenáz,
Calebs yonger brother.

That is, 52.
vnder Ioshua,
&c. 8. vnder
Othniel.

So y^e ene-
mies of Gods
people haue
no power ouer
them, but by
Gods appoin-
tment.

9 And the Spirit of the Lord came vp o^r
him, and he iudged Israël, and went out to
warre: & the Lord deliuered Chushán ri-
shatháim King of Arám into his hand,
and his hand preuailed against Chushán
rishatháim.

10 So the land had rest f^our tie yeres, and
Othniel the sonne of Kenáz dyed.

11 ¶ The children of Israël againe co-
mitted wickednes in y^e sight of the Lord:
& the Lord strengthened Eglón King
of Moáb against Israël, because thei had

committed wickednes before the Lord.

12 And he gathered vnto him the children
of Ammón, and Amalék, and went and
smote Israël, and thei possessed the citie of
palmetrees.

13 So the children of Israël serued Eglón
King of Moáb eightene yeres.

14 But when the children of Israël cryed
vnto the Lord, the Lord stirred them vp
a sauiour, Ehúd the sonne of Gerá the
sonne of Iemini, a man lame of his right
hand: and the children of Israël sent a
present by him vnto Eglón King of
Moáb.

Or, Beniamin
Or, left handed.

15 And Ehúd made him a dagger with two
edges of a cubite length, and he did girde
it vnder his raymēt vpon his right thigh.

Or, caused a
dagger to be
made.

16 And he presented the gift vnto Eglón
King of Moáb (and Eglón was a very fat
man)

17 And whē he had now presented the pre-
sent, he sent away the people that bare the
present,

18 But he turned againe from the quarris,
that were by Gilgal, and said, I haue a se-
cret errand vnto thee, o King. Who said,
Kepe silence: and all that stode about
him, went out from him.

Or, as some
read, from the
places of idola-
tries.

Til all be
departed.

19 Then Ehúd came vnto him, (& he fate
alone in a former parler, which he had) &
Ehúd said, I haue a message vnto thee frō
God. Then he arose out of his throne,

20 And Ehúd put forth his left hand, and
toke the dagger from his right thigh, and
thrust it into his belly,

21 So that the haffe went in after the blade:
and the fat closed about the blade, so that
he colde not drawe the dagger out of his
belly, but the dirt came out.

22 Then Ehúd gate him out into the por-
che, and shut the dores of the parler vpon
him, and locked them.

Or, haule.

23 And when he was gone out, his seruants
came: who seing that y^e dores of the parler
were locked, thei said, Surely he doeth
his easment in his former chambre.

Or, he com-
reth his fesse.

24 And thei taryed til thei were ashamed:
and seing he opened not the dores of the
parler, thei toke the keye, and opened the,
and beholde, their lord was fallen dead
on the earth.

25 So Ehúd escaped (while thei taryed) and
was passed the quarris, and escaped vnto
Seirath.

26 And when he came home, he blew a
trumpet in mount Ephraim, and the
children of Israël went downe with him
from the mountaine, and he went before
them.

Or, caused the
trumpet to be
blown, 2 Sam.
20.2.

27 Then said he vnto them, Followe me:
for the Lord hath deliuered your ene-
mies, euen Moáb into your hand. So thei
went downe after him, and toke the pas-
sages

fages of Iordén toward Moáb, and suf-
fred not a man to passe ouer.

<sup>Or, strong, and
big bodied.</sup>

29 And they slew of the Moabites the same
time about ten thousand me, all fed men,
and all were warriours, and there escaped
not a man.

^{Elr humbled.}

<sup>& Meaning, the
Israelites.</sup>

30 So Moáb was subdued that day, vnder
the hand of Israël: and the land had rest
four score yeres.

<sup>So that it is
not the nuber,
nor y means
y God regard-
eth, when he
will get the vi-
ctorie.</sup>

31 ¶ And after him was Shamgár the sonne
of Anáth, which slewe of the Philistims
sixe hundred men with an oxen goade, &
he also deliuered Israël.

CHAP. IIII.

*Israël sine and are giue into the hands of Iabin. 4. De-
borah iudgeth Israël and exhorteth Barák to deliuer
the people. 15 Siferá fleeth, 17 And is killed by Iaél.*

<sup>Elr added, or
mentioned to ds
enil.</sup>

And the children of Israël began a-
gaine to do wickedly in the sight of
the Lord when Ehú was dead.

<sup>a There was
another Iabin,
whome Ioshúa
killed & burnt
his cite Ha-
zór, Iosh. 11. 13.
b That is, in a
wood, or strong
place.</sup>

2 And the Lord solde them into the hand
of Iabin King of Canaan, that reigned
in Hazór, whose chief captaine was called
Siferá, which dwelt in Haroshéth of the
Gentiles.

<sup>c By y Spirit
of prophetic,
refoluing of
controuersies,
& declaring y
will of God.</sup>

3 Then the children of Israël cryed vnto
the Lord: (for he had nine hundred charets
of yon, and twentie yeres he had vexed
the children of Israël very sore)

<sup>d And reuel-
led vnto me by
y Spirit of pro-
phetic.</sup>

4 ¶ And at that time Deborah a Prophe-
tesse the wife of Lapidóth iudgeth Is-
raél.

<sup>Psal. 13. 10.
Or, valley.</sup>

5 And this Deborah dwelt vnder a palme
tre, betwene Ramáh and Beth-él in moût
Ephraím, & the children of Israël came vp
to her for iudgement.

<sup>e Fearing his
owne wake-
nes & his e-
nemies power,
he desireth y
Prophetic to
go with him
to assure him
of Gods will
from time to
time.</sup>

6 Then she sent and called Barák the son-
ne of Abinóam out of Kédesh of Naph-
talí, and said vnto him, Hathe not y Lord
God of Israël commanded, saying, Go,
and drawe toward mount Tabór, & take
with thee ten thousand men of the chil-
dren of Naphtalí and of the children of
Zebulún?

<sup>Or, he led af-
ter him 10000.
1000.</sup>

7 And I wil drawe vnto thee to the riuer
Kishón Siferá, the captaine of Iabins ar-
mie with his charets, and his multitude, &
wil deliuer him into thine hand.

<sup>Or, posterite.
Rom. 10. 29.
Elr f's Kain.</sup>

8 And Barák said vnto her, If thou wilt
go with me, I wil go: but if thou wilt not
go with me, I wil not go.

9 Then she answered, I wil surely go with
thee, but this iourney that thou takest, shal
not be for thine honour: for y Lord shal
fel Siferá into y had of a womán. And De-
borah arose and went w Barák to Kédesh.

10 ¶ And Barák called Zebulún and Naph-
talí to Kédesh, & he went vp on his fete
with ten thousand men, and Deborah wét
vp with him.

11 (Now Héber the Kenite, which was of
the children of Hobáb the father in law
of Móses, was departed from the Keni-

tes, and pitched his tent vntil the plaine
of Zaanaím, which is by Kédesh)

<sup>f Meaning, y
he possided a
great parte of
that countrey.</sup>

12 Thē they shewed Siferá, y Barák y sonne
of Abinóá was gone vp to moût Tabór.

13 And Siferá called for all his charets, enen
nine hundred charets of yron, & all the
people that were with him fró Haroshéth
of the Gentiles, vnto the riuer Kishón.

<sup>g She fill en-
courageth hi
to this entre-
prise by affi-
ring him of
Gods fauour
& aide.</sup>

14 Then Deborah said vnto Barák, s Vp:
for this is y day that the Lord hath deli-
uered Siferá into thine hand. Is not the
Lord gone out before thee? so Barák went
downe from mount Tabór, and ten thou-
sand men after him.

15 And the Lord destroyed Siferá and all
his charets, & all his hoste with the edge
of the sword, before Barák, so that Si-
ferá lighted downe of his charet, and fled
away on his fete.

16 But Barák pursued after the charets, &
after the hoste vnto Haroshéth of the
Gétiles: & all y host of Siferá fel vpon y
edge of y sword: there was not a mā left.

^{Psal. 13. 10.}

17 Howbeit, Siferá fled away on his fete to
the tent of Iaél the wife of Héber the
Kenite: (for peace was betwene Iabin the
King of Hazór, and betwene the house
of Héber the Kenite)

<sup>h Whose an-
ters were str-
gers, but wor-
shipped y true
God, & there-
fore were lov-
ed w Israël.</sup>

18 And Iaél wét out to mete Siferá, & said
vnto him, Turne in, my Lord, turne into
me: feare not. And when he had turned in
vnto her into her tent, she couered him
with a mantel.

^{Or, blanket.}

19 And he said vnto her, Giue me, I pray
thee, a litle water to drinke: for I am thirsty.
And she opened a bottle of milke & ga-
ue him drinke, and couered him.

^{Chap. 5. 25.}

20 Againe he said vnto her, Stande in the
dore of the tent, and when anie man do-
eth come and enquire of thee, saying, Is
anie man here? thou shalt say, Nay.

<sup>i To wit, Sife-
rá.
k That is, the
pinne or stake,
wherby it
was fastened
to the grounde.</sup>

21 Then Iaél Hebers wife toke a knayle of
the tent, and toke an hammer in her hand,
and went softly vnto him, and smote the
naile into his temples, and fastened it into
the grounde, (for he was fast a slepe, and
wearie) and so he dyed.

22 And beholde, as Barák pursued after Si-
ferá, Iaél came out to mete him, and said
vnto him, Come, and I wil shewe thee the
mā, whome thou seekst: and whē he came
into her tent, beholde, Siferá lay dead, and
the naile in his temples.

<sup>l So he sawe y
a woman had
the honour, as
Deborah pro-
pheticd.</sup>

23 So God broght downe Iabin the King
of Canaan that day before the children of
Israél.

24 And the band of the children of Israël
prospered, and preuailed against Iabin
the King of Canaan, vntil they had de-
stroyed Iabin King of Canaan.

<sup>Elr went and
was strong.</sup>

CHAP. V.

*The song and thanksgiving of Deborah and Barák
after the victorie.*

The song of Deborah. Judges.

1 **T**hen sang Deborah, and Barák the sonne of Abinóam the same day, saying,

2 Praise ye the Lord for the auenging of Israël, & for the ^a people that offered the selues willingly.

3 Heare, ye Kings, hearken ye princes: *Leden* I wil sing vnto y Lord: I wil sing praise vnto the Lord God of Israël.

Deu. 4. 17. 4 Lord, * when thou wentest out of Seir, when thou departedst out of the field of * Edóm, the earth trembled, & the heauens rained, the cloudes also dropped water.

Deu. 2. 1. 5 * The mountaines melted before y Lord, *as did* that Sinái before the Lord God of Israël.

Chap. 3. 31. 6 In the dayes of * Shamgár the sonne of Anáth, in y dayes of * Iael the hyc wayes were ^b vnoccupied, and the trauelers walked through bywayes.

7 The townes were not inhabited: they decayed, *I say*, in Israël, vntil I Deborah came vp, which rose vp a ^c mother in Israël.

8 They chose newe gods: then *was* warre in the gates. Was there a ^d shilde or speare sene among fourtie thousand of Israël?

9 Mine heart *is set* on the gouerners of Israël, & on them that are willing among y people: praise ye the Lord.

10 Speake ye that ride on ^e white asses, ye y dwell ^f by Middin, and that walke by the waye.

11 For the noyse of the archers *appaid* among the ^g drawers of water: there shal thei rehearse y righteousness of the Lord, his righteousness of his townes in Israël: then did the people of the Lord go downe to the gates.

12 Vp Deborah, vp, arise, & sing a song: arise Barák, & lead ^h thy captiuitie captiue, thou sonne of Abinóam.

13 For they that remaine, haue dominio ouer the mightie of the people: the Lord hathe giuen me dominion ouer the strong.

i 14 Of Ephráim their roote *arose* against Amalék: & after thee, Ben-iámin *that fight* against thy people, *o Amalék*: of Machir came rulers, and of Zebulún they that handle the penne of the ^k writer.

15 And the Princes of Issachár were with Deborah, & Issachár, and also Barák: he was set on his fete in the valley: for the diuisions of Reubén were great ^m thoghtes of heart.

16 Why abodest thou among the shepfoldes, to heare the bleatings of the flockes? for the diuisions of Reubén were great thoghtes of heart.

17 ⁿ Gileád abode beyonde Iordén: & why doeth Dan remaine in shippes? Ashér sate on the seashore, and taried in his ^o decayed places.

18 *But* the people of Zebulún and Naphtan

li haue ieoparde their liues vnto the death in the hyc places of the field.

19 The Kings came & fought: the fought the Kings of Canaan in Taanách by the waters of Megiddó: they receiued no gain of ^p money.

20 They fought from heauen, *even* the starres in their courses fought against Sisera.

21 The riuer Kishón ^q swept them away, that ancient riuer the riuer Kishón. *o my soule*, thou hast marched valiantly.

22 Then were the horsehouses broken with the oft beating together of their mighty ^r men.

23 Curse ye ^r Meró:z: (said the Angel of the Lord) curse the inhabitants thereof, because they came not to helpe the Lord, to helpe the Lord against the mightie.

24 Iael the wife of Hébér the Kenite shal be blessed aboute ^s other women: blessed shal she be aboute women *dwelling* in tents.

25 He asked water, & she gaue him milke: she brought forth ^t butter in a lordly dish.

26 She put her hand to the naile, and her right hand to the workemans hammer: with the hammer smote she Sisera: she smote of his head, after she had wounded, & pearfed his temples.

27 He bowed him downe at her fete, he fel downe, & lay still: at her fete he bowed him downe, and fel: and when he had sonke downe, he lay there ^u dead.

28 The mother of Sisera looked out at a windowe, and cryed through the lattesse, Why is his charret so long a coming? why tary the ^v wheles of his charrets?

29 Her wife ladies answered her, Yea. She answered her selfe with her owne wordes,

30 Haue they not gotten, & they deuide the spoyle? euerie man hathe a maide or two. Sisera hathe a praye of diuers coloured ^w garments, a pray of sondry coulours made of needle worke: of diuers coulours of needle worke on bothe sides, ^x for the chief of the spoyle.

31 So let all thine enemies perish, ^y o Lord: but they that loue him, shal be as the ^x sunne when he riseth in his might, and the lād had rest fortie yeeres.

CHAP. VI.

i Israël is oppressed of the Midianites for their wickednes. 14 Gideon is sent to be their deliuerer. 37 He asketh a signe.

1 **A**fterward the children of Israël committed wickednes in the sight of the Lord, and the Lord gaue the into the handes of Midian seuen ye-es.

2 And the band of Midian preuailed against Israël, & because of the Midianites the children of Israël made them ^a de-

nes

^a To wit, the two tribes of Zebulún and Naphtali.

Deu. 4. 17.

Deu. 2. 1.

Psal. 97. 5.

Exod. 19. 18.

Chap. 3. 31.

Chap. 4. 18.
^b For feare of the enemies.

^c Miraculously stirred vp of God to pierce them & deliuer them.

^d They had nothing to resist their enemies.

^e Ye gouerners.
^f As in danger of your enemies.

^g For now you may drawe water without feare of your enemies.

^h To wit, the y kept thy people in captiuitie.

ⁱ Ioshúa first fought against Amalék, and Saul destroyed him.

^k Euen y feared did helpe to fight.
^l Eue y whole tribe.

^m They meruelled, y they came not our Iordén to helpe them.

ⁿ She reprouch all them that came not to helpe their brethren in their necessitie.

^o Either by beating of the sea, or by minding.

^p They wanted nothing, but lost all.

^q As a besomme doeth flye of y house.

^r It was a citie nere Tabor, where thei fought.

^t Some read, churned milke in a great cup.

^u Ebr. destroyed.

^v Or, fete.

^w That is, she comforted her selfe.

^x Because he was chief of y armie.

^y Shal growe daily more & more in Gods fauour.

^a For feare of y Midianites thei fled into y denes of the mountaines.

dennes in the mountaines, and canes, and strong holdes.

3 When Israél had sowed, then came vp the Midianites, the Amalekites, and they of the East, and came vpon them,

4 And camped by them, and destroyed the frute of the earth, euen til thou come vnto Azzáh, & left no foodde for Israél, nether shepe, nor oxe, nor asse.

5 For they wēt vp, and their cattel, and came with their tentes as greschoppers in multitude: so that they and their camels were without number: and they came into the land to destroye it.

6 So was Israél exceedingly impouerished by the Midianites: therefore the children of Israél cryed vnto the Lord.

7 ¶ And when the children of Israél cryed vnto the Lord because of the Midianites, The Lord sent vnto the children of Israél a Prophet, who said vnto them, Thus sayeth the Lord God of Israél, I haue brought you vp frō Egypt & haue brought you out of the house of bondage,

9 And I haue deliuered you out of the hād of the Egyptians, and out of the hand of all that oppressed you, and haue cast them out before you, and giuen you their land.

10 And I said vnto you, I am the Lord your God: * feare not the gods of the Amorites in whose land you dwell: but you haue not obeyed my voyce.

11 ¶ And the Angel of the Lord came, and sate vnder the oke which was in Ophrah, that pertained vnto Ioāsh the father of the Ezrites, and his sonne Gideón threshed wheat by the wine presse, * to hide it from the Midianites.

12 Then the Angel of the Lord appeared vnto him, and said vnto him, The Lord is with thee, thou valiant man.

13 To whome Gideón answered, ^d Ah my Lord, if the Lord be with vs, why then is all this come vpon vs? and where be all his miracles which our fathers tolde vs of, and said, Did not the Lord bring vs out of Egypt? but now the Lord hathe forsaken vs, and deliuered vs into the hand of the Midianites.

14 And the Lord looked vpon him, and said, Go in this thy ^e might, & thou shalt saue Israél out of the hands of the Midianites: haue not I sent thee?

15 And he answered him, Ah my Lord, whereby shal I saue Israél? beholde, my father is poore in Manasséh, and I am the least in my fathers house.

16 Then the Lord said vnto him, I wil therefore be with thee, and thou shalt smite the Midianites, as one man.

17 And he answered him, I pray thee, if I haue founde fauour in thy sight, then shewe

me a signe, that thou talkest with me.

18 Departe not hence, I pray thee, vntil I come vnto thee, and bring mine offering, & lay it before thee. And he said, I wil tary vntil thou come againe.

19 ¶ Then Gideón went in, & made ready a kid, & vnleauened bread of an ^h Epháh of floure, and put the flesh in a basket, and put the broth in a pot, and brought it out vnto him vnder the oke, and presented it.

20 And the Angel of God said vnto him, Take the flesh and the vnleauened bread, and lay them vpon this stone, and powre out the broth: and he did so.

21 ¶ The Angel of the Lord put forth the end of the staffe that he held in his hand, and touched the flesh & the vnleauened bread: and there arose vp fire ⁱ out of the stone, and consumed the flesh & the vnleauened bread: so the Angel of the Lord departed out of his sight.

22 And when Gideón perceiued that it was an Angel of the Lord, Gideón then said, Alas, my Lord God: * for because I haue sene an Angel of the Lord face to face, I shal dye.

23 And the Lord said vnto him, Peace be vnto thee: feare not, thou shalt not dye.

24 Then Gideón made an altar there vnto the Lord, and called it, Iehouáh shalom: vnto this day it is in Ophrah, of the fathers of the Ezrites.

25 ¶ And the same night the Lord said vnto him, Take thy fathers yong bullocke, & another bullocke ^k of seuen yeres olde, and destroy the altar of Báal that thy father hathe, and cut downe the groue that is by it,

26 And buylde an altar vnto the Lord thy God vpō the top of this rocke, in a plaine place: and take the seconde bullocke, and offer a burnt offering with the wood of the ^l groue, which thou shalt cut downe.

27 Then Gideón toke ten men of his seruants, and did as the Lord bade him: but because he feared to do it by day for his fathers housholde and the men of the citie, he did it by night.

28 ¶ And when the men of the citie arose early in the morning, beholde, the altar of Báal was broken, and the groue cut downe that was by it, and the ^m seconde bullocke offered vpon the altar that was made.

29 Therefore they said one to another, Who hathe done this thing? & when they inquired and asked, they said, Gideón the sonne of Ioāsh hathe done this thing.

30 Then the men of the citie said vnto Ioāsh, Bring out thy sunne, that he may dye: for he hathe destroyed the altar of Báal, & hathe also cut downe the groue that was by it.

31 And Ioāsh said vnto all that stood by

E.iii.

^g So that we see how the flesh is enemie vnto Gods vocatiō, which can not be persuaded without signes

^h Of Epháh read Exod. 16. 36.

ⁱ By ^g power of God onely, as in ^y sacrifice of Ielias, 1. King. 18. 38.

Exod. 33. 20. chap. 33. 20.

^j Or, the Lord of peace.

^k That is, as the Chaldee text writeth, fed seuen yeres.

^l Which grewed about Baals altar.

^m Meaning ^y fat bul, which was kept to be offered vnto Báal.

^a Or, of Midian.

^b Euen almost ^y whole country.

^c This is the end of Gods punishment, to call his to repentance: they may see for helpe of him.

^d King. 17. 36. Jer. 10. 2.

^e Or, to prepare his sight.

^f This came not of distrust, but of weakness of faith, & is in ^y moste pericls: for no man in this life can haue a perf. & faith, but the children of God haue a true faith, whereby they be instructed.

^g That is, Christ appearing in visible forme.

^h Which I haue giuen thee.

ⁱ Or, familie.

Gideons fleece.

Judges.

The Midianites dreame.

^a Thus we ought to iustifie them, that are zelous of Gods cause, though all the multitude be against vs.

him, Wil ye pleade Baals cause? or wil ye saue him? ^a he that wil contend for hi, let him dye or the morning. If he be God, let him pleade for him selfe against him that hath cast downe his altar.

32 And in that day was Gideón called Ierubbáal, ^y is, Let Báal plead for him selfe because he hath broken downe his altar.

33 Then all the Midianites & the Amalekites and they of the East, were gathered together, and went & pitched in the valley of Izreél.

¹ Ebr. clud Gir de ba.
 ² Num. 10. 3.
 chap. 3. 27.
 o The familie of Abiezzer, whereof he was.

34 But the Spirit of the Lord came vpon Gideón, & he blew a trumpet, & ^o Abiezzer was ioyned with him.

35 And he sent messengers through out all Manasseh, which also was ioyned with hi, and he sent messengers vnto Asher, and to Zebulun and to Naphtali, and they came vp to mete them.

^p This request proceeded not of infidelitie, but y he might be confirmed in his vocatio.

36 Then Gideón said vnto God, ^p If thou wilt saue Israél by mine hād, as thou hast said,

37 Beholde, I wil put a fleece of wolle in y threshing place: if the dewe come on the fleece onely, and it be drye vpon all the earth, then shal I be sure, that y wilt saue Israél by mine hand, as thou hast said.

38 And so it was: for he rose vp early on y morowe, & thrust the fleece together, and wringing the dewe out of the fleece, and filled a bowle of water.

^{Gen. 11. 32.}

39 Againe Gideón said vnto God, Be not angry with me, that ^{*} I may speake once more: let me proue once againe, I pray thee, with the fleece: let it now be drye onely vpon the fleece, and let dewe be vpon all the grounde.

^q Whereby he was assured y it was a miracle of God.

40 And God did so that same night: for it was idrye vpon the fleece onely and there was dewe on all the grounde.

CHAP. VII.

¹ The Lord commandeth Gideón to send a way a great parte of his companie. ²² The Midianites are discovered by a wondrous sort. ²⁵ Oré and Zébb are slaine.

^{Chap. 8. 35.}

¹ Ebr. En-barid.

¹ Then ^{*} Ierubbáal (who is Gideón) rose vp early and all the people that were with him, and pitched beside the well of Haród, so that the hoste of the Midianites was on the Northside of them in the valley by the hil of Moréh.

¹ Ebr. Hammo-rit.

2 And y Lord said vnto Gideón, The people that are with thee, are to manie for me to giue the Midianites into their handes, lest Israél make their ^{*} vante against me, and say, Mine hand hath saued me.

^a God wil not that anie creature deprime him of his glorie.
 ^{Deu. 10. 5.}
 ^{3. mac. 3. 56.}

3 Now therefore proclayme in the audience of the people, & say, ^{*} Whoso is timorous or feareful, let him returne, and departe early from mount Gileád. And there returned of the people which were at mount Gileád, two and twentie thousand: so tenthousand remained.

4 And the Lord said vnto Gideón, The people are yet to manie: bring the downe vnto the water, and I wil ^b trye them for thee there: and of whome I say vnto thee, This man shal go with thee, the same shal go with thee: and of whome soeuer I say vnto thee, This man shal not go with thee, the same shal not go.

^b I wil giue thee a prooffe to knowe the, that shal go with thee.

5 So he broght downe the people vnto the water. And y Lord said vnto Gideón, As manie as lappe the water with their tongues as a dog lappeth, them put by them selues, & euerie one that shal bowe downe his knees to ^c drinke, put aparte.

6 And the number of them that lapped by putting their hands to their mouthes, were three hundred men: but all the remnant of the people kneeled downe vpon their knees to drinke water.

^c Let the de- parte, as vnto- te for this en- terprife.

7 ¶ Then the Lord said vnto Gideón, By these three hundred men that lapped, wil I saue you, and deliuer the Midianites into thine hand: and let all the other ^d people go euerie man vnto his place.

^d That is, the one and thirrie thousand, and 700.

8 ¶ So the people toke vitayles with the, and their trumpets: and he sent all the rest of Israél, euerie man vnto his tent, & retained the three hundred men: and the hoste of Midian was beneth him in a valley.

^e Ebr. in their hands.
 ^f Or, encouraged.

9 ¶ And the same night the Lord said vnto him, Arise, & get thee downe vnto the hoste: for I haue deliuered it into thine hād.

^e Thus y Lord by diuers meanes doth streng- then him that he faint not in so great an en- terprife.

10 But if thou feare to go downe, then go thou, & Phuráh thy seruant downe to the hoste,

11 And thou shalt hearken, what they say, and so shal thine hands be strong to go downe vnto y hoste. The went he downe and Phuráh his seruāt vnto the outside of the soldiards that were in the hoste.

^{Chap. 6. 33.}

12 ¶ And the Midianites, and the Amalekites and all ^{*} they of the East, lay in the valley like grasshoppers in multitude, & their camels were without number, as the sand which is by the seaside for multitude.

13 And when Gideón was come, beholde, a man tolde a dreame vnto his neighbour, and said, Beholde, I dreamed a dreame, & lo, a ^f cake of barley bread tumbled from aboue into the hoste of Midian, and came vnto a tent, and smote it that it fel, and ouerturned it, that the tent fel downe.

^f Some read, a trembling noise of barley bread: meaning that one of no reputacion shulde make their great arme to trouble.

14 And his fellowe answered, and said, This is nothing els saue the sworde of Gideón the sonne of Ioásh a man of Israél: for into his hād hath God deliuered Midian and all the hoste.

15 ¶ When Gideón heard the dreame tolde, and the interpretacion of the same, he worshipped, and returned vnto the hoste of Israél, & said, Vp: for the Lord hath deliuered into your hād y hoste of Midian.

^g Or, gaue God thakes, as it is in the Chaldee text.

16 And he deuided the three hundred men into

Or, first band.
h These were
ke meanes
God vsed, to
signifie that
the whole victorie
came of him.

into thre bandes, and gaue euerie man a trumpet in his hád with emptie pitchers, and ^h lampes within the pitchers.

17 And he said vnto them, Loke on me, and do likewise, whē I come to the side of the hoste: euen as I do, so do you.

18 When I blowe with a trumpet and all that are with me, blowe ye with trumpets also on euerie side of the hoste, and say, ⁱ For the Lord, and for Gideón.

19 ¶ So Gideón and the hundreth men that were with him, came vnto the outside of the hoste in the beginning of the middle watche, and they raised vp the watchemē, and they blew with their trumpets, and brake the pitchers that were in their háds.

20 And the thre companies blew with trumpets and brake the pitchers, and held the lampes in their left hands, and the trumpets in their right hands to blowe withall: and they cryed, The ^k sworde of the Lord and of Gideón.

21 And they stode, euerie man in his place rounde about the hoste: and all the hoste ranne, and cryed, and fled.

22 And the thre hundreth blew with trumpets, & ^k the Lord set euerie mans sworde vpon his ^l neighbour, and vpon all the hoste: so the hoste fled to Beth-hashittáh in Zereráh, and to the border of Abél meholáh vnto Tabbáth.

23 Then the men of Israël being gathered together out of Naphtalí, & out of Ashér, and out of all Manasséh pursued after the Midianites.

24 And Gideón sent messengers vnto all mount Ephráim, saying, Come downe against the Midianites, and take before the ^m waters vnto Beth-baráh, and Iordén. Then all the men of Ephráim gathered together and toke the waters vnto Beth-baráh, and Iordén.

25 And they toke two ⁿ princes of the Midianites, Oréb and Zeéb, and slewe Oréb vpon the rocke Oréb, and slewe Zeéb at ⁿ the winepresse of Zeéb, and pursued the Midianites, and broght the heades of Oréb & Zeéb to Gideón beyonde Iordén.

CHAP. VIII.

1 Ephráim murmureth against Gideón. 2 Who appeareth them. 3 He passeth the Iordén. 4 He reuengeth him selfe on them of Succóth and Penuél. 5 He maketh an Ephod which was the cause of idolatrie. 6 Of Gideóns sonnes and of his death.

Then the men of Ephráim said vnto him, ^a Why hast thou serued vs thus that thou calledst vs not, when thou wentest to fight with the Midianites? and they chode with him sharply.

2 To whome he said, What haue I now done in comparison of ^b you? is not ^c the gleaning of grapes of Ephráim better, than the vintage of Abiézer?

3 God hath deliuered into your hands the

princes of Midián, Oréb and Zeéb: and what was I able to do in comparison of you? and when he had thus spoken, then their spirits abated toward him.

4 ¶ And Gideón came to Iordén to passe ouer, he, and the thre hundreth men that were with him, weary, yet pursuing them.

5 And he said vnto the men of Succóth, Giue, I pray you, ^d morsels of bread vnto the people ^d that followe me (for they be weary) that I may followe after Zébah, & Zalmunná Kings of Midián.

6 And the princes of Succóth said, Are the ^e hands of Zébah and Zalmunná now in thine háds, that we shulde giue bread vnto thine armie?

7 Gideón then said, Therefore when the Lord hath deliuered Zébah & Zalmunná into mine hand, I wil ^f teare your flesh with thornes of the wildernes and with breers.

8 ¶ And he went vp thence to Penuél, and spake vnto them likewise, and the men of Penuél answered him, as the men of Succóth answered.

9 And he said also vnto the men of Penuél, When I come againe ^g in peace, I wil breake downe this towre.

10 ¶ Now Zébah and Zalmunná were ^h in Karkór, and their hostes with them, about fiftene thousand, all that were left of all ⁱ hostes of them of the East: for there was slayne an hundreth and twentie thousand men, that drewe swordes.

11 ¶ And Gideón went through them that dwelt in ^j tabernacles on the Eastside of Nóbah & Iogbeháh, and smote the hoste: for the hoste was careles.

12 And when Zébah and Zalmunná fled, he followed after them, & roke the two Kings of Midián, Zébah and Zalmunná, and discomfited all the hoste.

13 ¶ So Gideón ^k sonne of Ioásh returned from battel, ^l the sunne being yet hie,

14 And toke a seruant of the men of Succóth, and inquired of him: and he wrote to him the princes of Succóth & the Elders thereof, ^m euen seuentie and seuen men.

15 And he came vnto the men of Succóth, and said, Beholde Zébah and Zalmunná, by whome ye vpbraided me, saying, Are ⁿ hands of Zébah & Zalmunná already in thine háds, that we shulde giue bread vnto thy weary men?

16 Then he toke the Elders of the citie, & thornes of the wildeynes & breers, & ^o did teare the men of Succóth with them.

17 Also he brake downe the towre of Penuél, and slewe the men of the citie.

18 ¶ Then said he vnto Zébah & Zalmunná, What maner of me were they, whome ye slew at Tabór and they answered, As thou art, so were they: ^p euerie one was like

E. liii.

i That is, the victorie shalbe the Lords and Gideons his seruants.

k Shal destroy the enemies.

l Or, breke their array.

lfa. 9. 4.

l The Lord caused the Midianites to kill one another.

m Meaning, passages or the footes, that they shulde not escape.

n Psal. 83. 12. lfa. 10. 26.

o These places had their names of the angels that were done there.

p They began to quarrell, because he had the glorie of the victorie.

q Which haue slaine two princes, Oréb and Zeéb.

r This last act of the whole tribe is more famous, then the whole enterprise of one man of one familie.

d Or, some small porciō. ekr. that are as my feet.

e Because thou hast ouercome an handful, thinkest thou to haue ouercome a whole.

f He beat the pieces.

g Having gotten the victorie.

h A citie Eastward beyonde Iordén.

i He went by the wildernes where the Arabians dwell in tentes.

j Some read, before the sunne roie vp.

k Or, described.

l Or, brake the pieces, as one sheweth corn.

m King. 22. 200.

n Or, they were like you, they.

the children of a King.

^h And he said, They were my brethren, euen my ^k mothers children: as the Lord liueth, if ye had saued their liues, I wolde not slay you.

²⁰ Then he said vnto Iéther his first borne sonne, Vp, and slay them: but the boy drewe not his sworde: for he feared, because he was yet yong.

²¹ Then Zébah and Zalmunná said, Rise thou, and fall vpon vs: for ^l as the man is, so is his strength. And Gideón arose and slewe Zébah and Zalmunná, & toke away the ^m ornaments, that were on their camels neckes.

²² ¶ Then the men of Israël said vnto Gideón, Reigne thou ouer vs, bothe thou, & thy sonne, & thy ⁿ sonnes sonne: for thou hast deliuered vs out of ^o y^e hād of Midián.

²³ And Gideón said vnto them, I wil not reigne ouer you, nether shal my childe reigne ouer you, but the Lord shal ^p reigne ouer you.

²⁴ Againe Gideón said vnto them, I wolde desire a request of you, that you wolde giue me euerie man the earings of his praye (for they had golden earings because they were Ismaelites)

²⁵ And they answered, We wil giue them. And they spred a garmēt, & did cast therein euerie man the earings of his praye.

²⁶ And the weight of the golden earings that he required, was a thousand and seuen hundredeth *shekels* of golde, beside collers, ^q and iewels, and purple raiment that was on the Kings of Midián, and beside the cheines, that were about their camels neckes.

²⁷ And Gideón made an ^r Ephód thereof, and put it in Ophrah his citie: & all Israël wēt a whoring there after it, which was the destruction of Gideón and his house.

²⁸ Thus was Midián broght lowe before ^s y^e childre of Israël, so that they lift vp their heads nomore: and the countrey was in quietnes forty yeres in the dayes of Gideón.

²⁹ ¶ Thé Ierubbáal the sonne of Ioásh wēt, and dwelt in his owne house.

³⁰ And Gideón had seuentie sonnes ^t begottē of his body: for he had manie wiues.

³¹ And his concubine that was in Shechém, bare him a sonne also, whose name he called Abimélech.

³² So Gideón the sonne of Ioásh dyed in a good age, and was buried in the sepulchre of Ioásh his father in Ophrah, of the ^u father of the Ezrites.

³³ But when Gideón was dead, the children of Israël turned away and wēt a whoring after Baalim, and made ^v Baal-berith their god.

³⁴ And the children of Israël remembred

not the Lord their God, which had deliuered them out of the hands of all their enemies on euerie side.

³⁵ Nether ^w shewed they mercie on the house of Ierubbáal, or Gideón, according to all the goodnes which he had shewed vnto Israël.

CHAP. IX.

¹ Abimélech vsurpeth the kingdome, and putteth his brethren to death. ⁷ Iothám propoeth a parable.

²³ Hatred betwene Abimélech & the Shechemites.

²⁶ Gaál conspireth against him, and is overcome.

⁵³ Abimélech is wounded to death by a woman.

¹ Then Abimélech the sonne of Ierubbáal went to Shechém vnto his ^a mothers brethren, and cōmūned with them, and with all the familie, and house of his mothers father, saying,

² Say, I pray you, in the audience of all the men of Shechém, whether is better for you, that all ^b y^e sonnes of Ierubbáal, which are seuentie persones, reigne ouer you, ether that one reigne ouer you? Remember also, that I am your ^b bone, and your flesh.

³ Then his mothers brethren spake of him in the audiēce of all the men of Shechém, all these wordes: and their heartes were moued to followe Abimélech: for said they, He is our brother.

⁴ And they gaue him seuentie pecies of siluer out of the house of Baal-berith, wherewith Abimélech hired ^c vaine and light fellows which followed him.

⁵ And he went vnto his fathers house at Ophrah, and ^c slewe his brethren, the sonnes of Ierubbáal, about seuentie persones vpon one stone: yet Iothám the yongest sonne of Ierubbáal was left: for he hid him selfe.

⁶ ¶ And all the men of Shechém gathered together with all the house of ^d Milló, and came and made Abimélech King in the plaine, where the stone was erected in Shechém.

⁷ And when they tolde it to Iothám, he went and stode in the top of mount Gerizim, and lift vp his voyce, and cryed, and said vnto them, Hearken vnto me, you men of Shechém, that God may hearken vnto you.

⁸ ¶ The trees wēt forth to anointe a King ouer them, and said vnto the oliue tre, Reigne thou ouer vs.

⁹ But the oliue tre said vnto them, Shulde I leaue my fatnes, wherewith by me they honour God and man, and go to auance me aboute the trees?

¹⁰ Then the trees said to the fig tre, Come thou, and be King ouer vs.

¹¹ But the fig tre answered them, Shulde I forsake my sweetenes, and my good frute, and go to auance me aboute the trees?

¹² Then

^r They were vniuersal of God, and vniuersal toward him, by whom they had receyued so great a benefite.

^a To practise with his king-folkes for the attaining of y^e kingdome.

^b Of your kindred by my mothers side.

^c Or, idle fellows and vasaides.

^c Thus tyrants to establish their vniuersal power spare not the innocent blood. 1. King 10. 7. 2. chro. 21. 4.

^d Which was as the towne house or consilial, which he calleth the towne of Shechém. vers 49.

^e By this parable he declareth, that those that are not ambitious are most worthy of honour, and that the ambitious abuse their honour bothe to their owne destruction and others.

^l Meaning, that they wolde be rid out of their paine at once, or els to haue a valiant man to put the to death.

^m Or, collers.

ⁿ That is, thy posteritie.

^p His intent was to slewe him selfe this way by restoring of religion, which, because it was not according as God had cōmāded, turned to their destruction.

^q Or, sweete balles.

^r That is, such things as pertained to y^e use of the tabernacle.

^t Ety which came out of his thigh.

^u Which citie belonged to the familie of the Ezrites.

^v That is Baal, to whom they had bounde them selues by couenant.

12 Then said the trees vnto the vine, Come thou & be King ouer vs.

13 But the vine said vnto them, Shulde I leaue my wine, whereby I cheare God and man, and go to auance me aboute the trees?

Or, chifftel, or breere.

14 Thē said all the trees vnto the bramble, Come thou and reigne ouer vs.

15 And the bramble said vnto the trees, If ye wil in dede anoint me King ouer you, come, & put your trust vnder my shadow: and if not, the ^f fire shal come out of the bramble, and consume the cedres of Lebanon.

f Abimélech shal destroye the nobles of Shechem.

16 Now therefore, if ye do truly and vncorruptly to make Abimélech King, & if ye haue dealt wel with Ierubbáal & with his house, & haue done vnto him according to the deseruing of his hands,

Or, he cast his life farre from him.

17 (For my father fought for you, and) aduentured his life, & deliuered you out of the hands of Midian.

18 And ye are risen vp against my fathers house this day, and haue slayne his children, about seuentie perones vpon one stone, & haue made Abimélech the sonne of his maide seruant, King ouer the men of Shechem, because he is your brother)

19 If ye then haue delt truly and purely with Ierubbáal, and with his house this day, then ^s reioyce ye with Abimélech, and let him reioyce with you.

g That he is your King, and you his subiects.

20 But if not, let a fire come out from Abimélech, and consume the men of Shechem and the house of Milló: also let a fire come forthe frō the men of Shechem, & from the house of Milló, and consume Abimélech.

21 And Iothám ranne away, and fled, & wēt to Beér and dwelt there for feare of Abimélech his brother.

22 So Abimélech reigned thre yere ouer Israël.

h Because the people contented with the King in shedig innocent blood: therefore God destroyeth both the one & the other.

23 But God ^h sent an euil spirit betwene Abimélech, and the men of Shechem: and the mé of Shechem brake their promes to Abimélech,

24 That the crueltie towarde the seuentie sonnes of Ierubbáal & their blood might come and be laide vpon Abimélech their brother, which had slayne them, and vpon ^ŷ men of Shechem, which had aided him to kil his brethren.

25 So ^ŷ men of Shechem set men in waite for him in the tops of the mountaines: who robbed all that passed that way by them: and it was tolde Abimélech.

26 Then Gáal the sonne of Ebéd came with his brethren, and thei went to Shechem: and the men of Shechem put their confidence in him.

i Before they were affrayed of Abimélechs power, & durst not go out of the cite.

27 Therefore thei ⁱ went out into the field, & gathered in their grapes & troade them, and made mery, and went into the

house of their gods, and did eat & drinke, and cursed Abimélech.

28 Thē Gáal the sonne of Ebéd said, Who is Abimélech? and who is Shechem, that we shulde serue him? Is he not the sonne of Ierubbáal? & Zebúl is his officer? Serue rather the men of Hamór the father of Shechem: for why shulde we serue him?

29 Now wolde God this people were vnder mine hád: then wolde I put away Abimélech. And he said to ^k Abimélech, Increase thine armie, and come out.

k Bragglingly as though he had bene present, or to his captain Zebúl.

30 ¶ And when Zebúl the ruler of the citie heard the wordes of Gáal the sonne of Ebéd, his wrath was kindled.

31 Therefore he sent messengers vnto Abimélech priuely, saying, Beholde, Gáal the sonne of Ebéd and his brethren be come to Shechem, and beholde, thei fortifie the citie against thee.

Or, craftily.

32 Now therefore arise by night, thou and ^ŷ people that is with thee, & lie in wayte in the field.

33 And rise early in the morning as soone as the sunne is vp, and assalt the citie: and when he and the people that is with him, shal come out agaist thee, do to him what thou canst.

Or, what thou canst.

34 ¶ So Abimélech rose vp, & all the people that were with him by night: and thei laie in waite agaist Shechem in foure bandes.

35 Then Gáal the sonne of Ebéd went out and stode in the entring of the gate of the citie: and Abimélech rose vp, and the folke that were with him, frō liying in waite.

36 And when Gáal sawe the people, he said to Zebúl, Beholde, there come people downe from the tops of the mountaines: and Zebúl said vnto him, The ^l shadowe of the mountaines seme men vnto thee.

l Thou art affrayed of a shadowe.

37 And Gáal spake againe, & said, Se, there come folke downe ^m by the middle of the land, & an other band cometh by the way of the plaine of Meonenim.

m By the way.

Or, charmers.

38 Then said Zebúl vnto him, Where is now thy mouth, that said, Who is Abimélech, that we shulde serue him? Is not this the people that thou hast despised? Go out now, I pray thee, and fight with them.

39 And Gáal ⁿ went out before the men of Shechem, and fought with Abimélech.

n As their captain.

40 But Abimélech pursued him, & he fled before him, and many were ouerthrowen and wounded, euen vnto the entring of the gate.

41 And Abimélech dwelt at Arumáh: and Zebúl thrust out Gáal and his brethren that thei shulde not dwel in Shechem.

42 ¶ And on the morowe, the people went out into the field: which was tolde Abimélech.

43 And he toke the ^o people, and deuided them into thre bandes, and laid waite in

o Which were of his companies.

the fields, and looked, & beholde, the people were come out of the citie, & he rose vp against them, and smote them.

44 And Abimélech, and the bandes that were with him, rushed forward, & stode in the entering of the gate of y^e citie: and y^e two other bades ranne vpon all the people that were in the field and slewe them.

45 And whē Abimélech had fought against the citie all that day, he toke the citie, and slewe the people that was therein, & destroyed the citie and sowed salt in it.

o That it shoulde be frustrate and neuer serue to any use.

46 ¶ And when all the men of the towre of Shechem heard it, thei entred into an holde of the house of the god Berith.

p That is, of Baal-berith, as Chap. 3. 13.

47 And it was tolde Abimélech, that all the men of the towre of Shechem were gathered together.

48 And Abimélech gate him vp to mount Zalmón, he and all the people that were with him: and Abimélech toke axes with him and cut downe boughes of trees and toke them, and bare them on his shulder, and said vnto the folke that were with him, What ye haue sene me do, make haste, and do like me.

49 Thē all the people also cut downe euery man his bough, and followed Abimélech, & put them to the holde, and set the holde on fire wth them: so all the men of the towre of Shechem dyed also, about a thousand men and women.

q Meaning, y^e all were destroyed, as wol thei in y^e towre as the other.

50 ¶ Then went Abimélech to Tebéz, and besieged Tebéz, and toke it.

51 But there was a strong towre within the citie, and thether fled all the men and women, and all the chief of the citie, and shut it to them, and went vp to the top of the towre.

52 And Abimélech came vnto the towre & fought against it, and went hard vnto the dore of the towre to set it on fire.

r Sam. 12. 27.

53 But a certaine woman cast a piece of a millstone vpon Abimelechs head, & brake his braine pan.

54 Thē Abimélech called hastily his page that bare his harnes, and said vnto him, Drawe thy sworde & slay me, that mé say not of me, A woman slewe him. And his page thrust him through, and he dyed.

r Thus God by such miserable death taketh vengeance on tyrants euen in this life.

55 And when the men of Israël sawe that Abimélech was dead, thei departed euery man vnto his owne place.

56 Thus God rendred the wickednes of Abimélech, which he did vnto his father, in slaying his seuentie brethren.

57 Also all the wickednes of the mé of Shechem did God bring vpon their heades. So vpon thē came the curse of Iothám the sonne of Ierubbáal.

s For making a tyrant their king.

CHAP. X.

2 Tolá dyeth. 5 Iair also dyeth. 17 The Israelites are punished for their sinnes. 10 Thei crye vnto God, 16 And he hashe pitie on them.

1 After Abimélech there arose to defend Israël, Tolá, the sonne of Puáh, the sonne of Dodó, a man of Isachár which dwelt in Shamír in mount Ephráim.

o^r, his rule.

2 And he iudged Israël thre and twentie yere and dyed, & was buryed in Shamír.

o^r, governour.

3 ¶ And after him arose Iair a Gileadite, & iudged Israël two and twentie yere.

4 And he had thirtie sonnes that rode on thirty assecoltes, & thei had thirty cities, which are called Hauoth-Iair vnto this day, and are in the land of Gileád.

a Signifying, thei were men of autoritie.

o^r, the sonnes of Iair, as Deu. 3. 14.

5 And Iair dyed, & was buryed in Kamón.

6 ¶ And the childre of Israël wrought wickednes againe in the sight of the Lord, & serued Baalím and Ashtaróth, and the gods of Arám, and the gods of Zidón, and the gods of Moáb, and the gods of the children of Ammón, and the gods of the Philistims, and forsoke the Lord and serued not him.

Chap. 2. 11. & 3. 7. & 4. 1. & 6. 1. & 13. 1.

Chap. 2. 13. o^r, Syria.

7 Therefore the wrath of the Lord was kindled against Israël, and he solde them into the hands of the Philistims, and into the hands of the children of Ammón:

o^r, deliuered.

8 Who from that yere vexed and oppressed the children of Israël eightene yeres, beuen all the children of Israël that were beyonde Iordén, in the land of the Amorites, which is in Gileád.

b As the Reubenites, Gadites, & half the tribe of Manasséh.

9 Moreouer the children of Ammón went ouer Iordén to fight against Iudáh, and against Beniamín, and against the house of Ephráim: so y^e Israël was sore tormented.

10 Then the children of Israël cryed vnto the Lord, saying, We haue sinned against thee, eue because we haue forsaken our owne God, and haue serued Baalím.

c Thei prayed to the Lord & confessed their sinnes.

11 And the Lord said vnto the children of Israël, did not I deliuer you from the Egyptiás & fró the Amorites, fró the children of Ammón & from the Philistims?

d By stirring them vp some Prophet, as Chap. 6. 8.

12 The Zidonians also, and the Amalekites, and the Moabites did oppresse you, & ye cryed to me and I saued you out of their hands.

13 Yet ye haue forsaken me, and serued other gods: wherefore I wil deliuer you nomore.

Deut. 32. 15. ierem. 2. 13.

14 Go, and crye vnto the gods which ye haue chosen: let them saue you in the time of your tribulation.

15 And the children of Israël said vnto the Lord, We haue sinned: do thou vnto vs whatsoeuer please thee: onely we pray thee to deliuer vs this day.

e That is, fró this present danger.

16 Then they put away y^e strange gods fró among thē & serued y^e Lord: & his soule was grieved for the miserie of Israël.

f This is erue repentance to put away the euil, & to serue God a-ri, he.

17 Then the childre of Ammón gathered thē selues together, & pitched in Gileád: and the children of Israël assembled them selues,

felues, and pitched in Mizpéh.

18 And the people and princes of Gileád said one to another, Whosoeuer wil begin the battel against the childré of Ammón, the same shal be * head ouer all the inhabitants of Gileád.

Chap. 11. 6.

CHAP. XI.

1 Iphtáh being chased away by his brethren, was after made captaine ouer Israël. 30 He maketh a rashe vowe. 32 He vauquisheth the Ammonites. 39 And sacrificeth his daughter according to his vowe.

*Ebr. a man of mightie force. *Or, vntailer.

1 Then Gileád begate Iphtáh, & Iphtáh the Gileadite was a valiant man, but the sonne of an harlot.

2 And Gileads wife bare him sonnes, and when y womas childré were come to age, they thrust out Iphtáh, and said vnto him, Thou shalt not inherit in our fathers house: for thou art y sonne of a strange woma.

a That is, of an harlot, as ver. 1

3 Then Iphtáh fled from his brethren, and dwelt in the land of b Tob: and there gathered ydle fellows to Iphtáh, and c went out with him.

b Where the gouernour of the countrey was called Tob.

4 ¶ And in proesse of time the children of Ammón made warre with Israël.

c Ioynd with him, as some thinke, against his brethren.

5 And whé the children of Ammón fought with Israël, d the Elders of Gileád went to fet Iphtáh out of the land of Tob.

d Or, ambassadors, sent for that purpose.

6 And they said vnto Iphtáh, e Come and be our captaine, that we may fight with the children of Ammón.

e Men of times are constrained to desire helpe of them, whome before they haue refused.

7 Iphtáh then answered the Elders of Gileád, Did not ye hate me, and f expel me out of my fathers house? how then come you vnto me now in time of your tribulation?

f Oft tymes those things, w^{ch} me reioice, God chooseth to do great enterprises by.

8 Then the Elders of Gileád said vnto Iphtáh, Therefore we turne againe to thee now, that thou maiest go with vs, & fight against the children of Ammón, & be our head ouer all the inhabitants of Gileád.

9 And Iphtáh said vnto the Elders of Gileád, If ye bring me home againe to fight against y children of Ammón, if the Lord giue them before me, shal I be your head?

10 And y Elders of Gileád said to Iphtáh, The Lord g be witnes betwene vs, if we do not according to thy wordes.

*Ebr. be the heauey.

11 Then Iphtáh went with the Elders of Gileád, and the people made him head and captaine ouer them: and Iphtáh rehearsed all his wordes before the Lord in Mizpéh.

12 ¶ Then Iphtáh sent messengers vnto the King of the children of Ammón, saying, What hast thou to do with me, that thou art come against me, to fight in my land?

13 And the King of the children of Ammón answered vnto the messengers of Iphtáh, *Because Israël toke my lād, whé they came vp frō Egypt, from Arnón vnto Iabbók, and vnto Iordén: now therefore restore those lands: quietly.

*Numb. 21. 13.

*Ebr. in peace.

14 Yet Iphtáh sent messengers againe vnto the King of the children of Ammón,

15 And said vnto him, Thus saith Iphtáh, *Israél toke not the land of Moáb, nor the land of the children of Ammón.

16 But when Israël came vp from Egypt, and walked through the wilderness vnto the red Sea, then they came to Kadésh.

17 *And Israël sent messengers vnto the King of Edóm, saying, Let me, I pray thee, go through thy lād: but the King of Edóm wold not consent: and also they sent vnto the King of Moáb, but he wolde not: therefore Israël abode in Kadésh.

*Numb. 20. 19.

18 Then thei went through the wilderness, and compassed the land of Edóm, and the land of Moáb, and came by the Eastside of y lād Moáb, and pitched on the other side of Arnón, *and came not within y coast of Moáb: for Arnón was y border of Moáb.

*Numb. 21. 13. & 22. 24.

19 Also Israël sent messengers vnto Sihón, King of the Amorites, the King of Heshbón, & Israël said vnto him, Let vs passe, we pray thee, by thy lād vnto our place.

*Or, countrey.

20 But Sihón s consented not to Israël, that he shulde go through his coast: but Sihón gathered all his people together, and pitched in Iaház, and fought with Israël.

g He trusted the not to go through his countrey.

21 And the Lord God of Israël gaue Sihón and all his folke into the hands of Israël, and they smote thé: so Israël possessed all the land of the Amorites, the inhabitants of that countrey:

22 And they possessed *all the coast of the Amorites, from Arnón vnto Iabbók, and from the wilderness euen vnto Iordén.

*Deut. 2. 26.

23 Now therefore the Lord God of Israël hath cast out the Amorites before his people Israël, & shuldest thou possesse it?

24 Woldest not thou possesse that which Chemósh thy god giueth thee to possesse?

So whomesoeuer the Lord our God driueth out before vs, them wil we possesse.

h For we ought more to beleue and obey God, the than thine idoles.

25 *And art thou now farre better then Balák the sonne of Zippór King of Moáb, did he not strue with Israël and fight against them,

*Numb. 22. 2. & 23. 4. & 24. 9.

26 When Israël dwelt in Heshbón and in her townes, and in Aroér & in her townes, and in all the cities that are by the coasts of Arnón, thre hundreth yeres: why did ye not then recouer i them in that space?

i Meaning their towues.

27 Wherefore, I haue not offended thee: but thou doest me wróg to warre against me.

The Lord the Iudge k be iudge this day betwene the children of Israël, and the children of Ammón.

k To punish the offender.

28 Howebeit the King of the children of Ammón hearkened not vnto the wordes of Iphtáh, which he had sent him.

29 ¶ Then the Spirit of the Lord came vpon Iphtáh, & he passed ouer to Gileád and to Manasséh, and came to Mizpéh: in

l That is, the spirit of strength and zeale.

Iphtáh voweþ.

Iudges.

Ibzán. Elón. Abdón.

m As the A
postle commē
deth Iphtáh
for his worthy
entreprife in
deliuering the
people, Ebr. 11.
32:10 by his
raie vowe &
wicked perfor
mance of the
same, his victo
rie was defe
cted: and here
we see that the
finnes of the
godly do not
utterly exting
uish their
faith.

Or, the plains.

a According
to the manner
after the vi
ctorie.

o Being ouer
come & blind
de zeale, and
not confide
ring whether
the vowe was
lawful or no.

p For it was
counted as a
shame in Isra
el, to dye with
out children,
and therefore
they reioyced
to be marryed.

3 After they
had passed Ior
den.

b Thus ambi
cious enuie
Gods worke
in others, as
they did also
agaist Gideon,
Chap 7, 1.

Gileád, and from Mizpéh in Gileád he went vnto the children of Ammón.

30 And Iphtáh m vowed a vowe vnto the Lord, and said, If thou shalt deliuer the children of Ammón in to mine hands,

31 Thē that thing that commeth out of the dores of mine house to mete me, when I come home in peace from the children of Ammón, shal be the Lords, and I wil offer it for a burnt offering.

32 And so Iphtáh went vnto the children of Ammón to fight against them, and the Lord deliuered them into his hands.

33 And he smote them from Aroér euē til y come to Minnith, twentie cities, and so forth to Abél of the vineyardes, with an exceeding great slaughter. Thus the childre of Ammón were humbled before the children of Israël.

34 ¶ Now whē Iphtáh came to Mizpéh vnto his house, beholde, his daughter came out to mete him with a timbrels and dances, which was his onely childe: he had none other sonne, nor daughter.

35 And when he sawe her, he o rent his clothes, and said, Alas my daughter, thou hast broght me low, & art of thē that trouble me: for I haue opened my mouthe vnto the Lord, and can not go backe.

36 And she said vnto him, My father, if thou haiste opened thy mouthe vnto the Lord, do with me as thou hast promised, seing that the Lord harhe auenged thee of thine enemies the children of Ammón.

37 Also she said vnto her father, Do thus muche for me: suffre me two monethes, that I may go to the mountaines, and p bewaile my virginittie, I and my fellowes.

38 And he said, Go: and he sent her away two monethes: so she went with her companions, and lamented her virginittie vpō the mountaines.

39 And after the end of two monethes, she turned againe vnto her father, who did with her according to his vowe which he had vowed, and she had knowen no man, and it was a custome in Israël.

40 The daughters of Israël went yere by yere to lament the daughter of Iphtáh the Gileadite, foure dayes in a yere.

CHAP. XII.

6 Iphtáh killeth two & fortie thousand Ephraimites. 8 After Iphtáh succedeth Ibzán, 11 Elón, 13 And Abdón.

¶ And the men of Ephráim gathered thē seluestogether, and went a Northward and said vnto Iphtáh, Wherefore wentest thou to fight against the children of Ammón, and didest not call b vs to go with thee? we wil therefore burne thine house vpon thee with fire.

2 And Iphtáh said vnto thē, I and my people were at great strife with the children

of Ammón, and when I called you, ye deliuered me not out of their hands.

So when I sawe y ye deliuered me not, I put my life in mine hāds, & went vpon the children of Ammón: so y Lord deliuered them into mine hands. Wherefore thē are ye come vpō me now to fight against me?

4 Then Iphtáh gathered all the men of Gileád, and fought with Ephráim: & the men of Gileád smote Ephráim, because they said, Ye Giliadites are runagates of Ephráim d among the Ephraimites, and among the Manassites.

5 Also the Giliadites toke the passages of Iordén before the Ephraimites, and when the Ephraimites that were escaped, said, Let me passe, then the men of Gileád said vnto him, Art thou an Ephraimite? If he said, Nay,

6 Thē said they vnto him, Say now e Shibbōleth: and he said, Sibbōleth: for he colde not so pronounce: then they toke him, and fiewe him at the passages of Iordén: and there fel at that time of the Ephraimites two and forty thousand.

7 And Iphtáh iudged Israël six yere: then dyed Iphtáh the Giliadite, and was buried in one of the cities of Gileád.

8 ¶ After him f Ibzán of Beth-léhem iudged Israël,

9 Who had thirtie sonnes and thirtie daughters, which he sent out, and toke in thirtie daughters from abroad for his sonnes. and he iudged Israël seuen yere.

10 Then Ibzán dyed, and was buried at Beth-léhem.

11 ¶ And after him iudged Israël Elón, a Zebulonite, and he iudged Israël ten yere.

12 Then Elón the Zebulonite dyed, & was buried in Aialón in the cuntry of Zebulón.

13 ¶ And after him Abdón y sonne of Hillél the Pirathonite iudged Israël.

14 And he had fortie sonnes & thirtie newes that rode on seuentie f assecoltes: and he iudged Israël eight yeres,

15 Then dyed Abdón the sonne of Hillél y Pirathonite, and was buried in Pirathón, in the land of Ephráim, in the mount of the Amalekites.

CHAP. XIII.

1 Israël for their wickednes is oppressed of the Philistims. 3 The Angel appeareth to Manoahs wife. 16 The Angel commandeth him to sacrifice vnto the Lord. 24 The birth of Samson.

¶ Vnto the children of Israël continued to commit a wickednes in the fight Chap. 2, 11. & of the Lord, and the Lord deliuered them 3, 7. & 4, 1. & into the hands of the Philistims fortie 6, 1. & 10, 6. yere.

2 ¶ Then there was a man in Zoráh of the familie of the Danites, named Manóah, whose wife was a baren, and bare not.

3 And

e That is, I ventured my life, and when man helpe saye led, I put my trust only in God.

d Ye ran frō vs, and chose Gileád, & now in respect of vs, ye are no thing.

e Which signifieth, the fall of waters, or an care of conscience.

f Some thinke that this was Boáz y housband of Ruth.

g Ebr. sonnes sonnes. Or, horsecoltes.

a Signifying that their deliuerance came onely of God & not by mans power.

3 And the Angel of the Lord appeared vnto the woman, and ſaid vnto her, Beholde now, thou art baren, and beareſt not: but thou ſhalt conceiue, and beare a ſonne.

Numb. 6. 2.

4 And now therefore beware* that thou drinke no wine, nor ſtrong drinke, nether eat anie vncleane thing.

1. Sam. 1. 11.

5 For lo, thou ſhalt conceiue and beare a ſonne, & no raſor ſhal * come on his head: for the childe ſhal be a ^b Nazarite vnto God from his birth: and he ſhal begin to ſaue Iſrael out of the hands of the Philiftims.

^b Meaning, he ſhulde be ſeperate from the worlde and dedicate to God.

6 ¶ Then the wife came, & tolde her houſband, ſaying, A man of God came vnto me, and the facion of him was like the facion of ſome Angel of God exceeding ^c fearful, but I asked him not whence he was, nether tolde he me his name,

^c If he ſhould be ſortable to abide the ſight of an Angel, how much leſſe the peace of God?

7 But he ſaid vnto me, Beholde, thou ſhalt conceiue, and beare a ſonne, and now thou ſhalt drinke no wine, nor ſtrong drinke, nether eat anie vncleane thing: for the childe ſhal be a Nazarite to God from his byrth to the day of his death.

^d He ſheweth him ſelfe ready to obey Gods wil, and therefore deſireth to knowe farther.

8 Then Manóah ^d prayed to the Lord and ſaid, I pray thee, my Lord, let the man of God, whome thou ſenteſt, come againe now vnto vs, and teache vs what we ſhal do vnto the childe when he is borne.

9 And God heard the voyce of Manóah, & the Angel of God came againe vnto the wife, as he ſate in the field, but Manóah her houſband was not with her.

10 ¶ And the wife made haſte & ranne, and ſhewed her houſband and ſaid vnto him, Beholde, the man hath appeared vnto me, that came vnto me ^e to day.

^e ſe ſemeth ſome Angel appeared vnto her wife in one day. ^f He calleth him man, becauſe he ſo ſounded, but he was Chriſt the eternal worde, which at his time appointed becauſe man.

11 And Manóah aroſe and went after his wife, and came to the ^f man, and ſaid vnto him, Art thou the man that ſpakeſt vnto the woman? and he ſaid, Yea.

12 Then Manóah ſaid, Now let thy ſaying come to paſſe: but how ſhal we orde the childe, and do vnto him?

13 And ſome Angel of the Lord ſaid vnto Manóah, The woman muſt beware of all that I ſaid vnto her.

14 She may eat of nothing that cometh of the vineyre: ſhe ſhal not drinke wine nor ſtrong drinke, nor eat anie ^g vncleane thing: let her obſerue all that I haue commanded her.

^g Anie thing forbidden by the Lawe.

15 Manóah then ſaid vnto the Angel of the Lord, I pray thee, let vs retein thee, vntill we haue made ready a kid for thee.

16 And the Angel of the Lord ſaid vnto Manóah, Though thou make me abide, I wil not eat of thy bread, and if thou wilt make a burnt offering, offer it vnto the ^h Lord: for Manóah knewe not that it was an Angel of the Lord.

^h Shewing ſome he ſought not his owne honour, but Gods, whole meſſenger he was.

17 Againe Manóah ſaid vnto ſome Angel of ſome

Lord, What is thy name, ſome whē thy ſaying is come to paſſe, we may honour thee?

18 And ſome Angel of the Lord ſaid vnto him, Why aſkeſt ſome thus after my name, which is ſecret?

10. merueſe?

19 Then Manóah toke a kid with a meat offering, and offered it vpon a ſtone vnto the Lord: and the Angel did ⁱ wonderouſly, whiles Manóah and his wife looked on.

ⁱ God ſent ſome from heauē to conſume their ſacrifice, to confirme their faith in his promiſe.

20 For when the flame came vp towarde heauen from the altar, the Angel of the Lord aſcended vp in the flame of the altar, and Manóah and his wife beheld it, & fel on their faces vnto the ground.

21 (So the Angel of the Lord did no more appeare vnto Manóah and his wife) The Manóah knewe that it was an Angel of ſome Lord.

22 And Manóah ſaid vnto his wife, * We ſhal ſurely dye, becauſe we haue ſene God.

Exod. 33. 20. chap. 6. 22.

23 But his wife ſaid vnto him, If the Lord wolde kil vs, he wolde not haue receiued a ^k burnt offering, and a meat offering of our hands, nether wolde he haue ſhewed vs all theſe things, nor wolde now haue tolde vs anie ſuche.

^k Theſe graces ſome we haue receiued of God, & his accepting of our obedience, are ſure tokens of his loue toward vs, ſo ſome nothing can hurt vs.

24 ¶ And the wife bare a ſonne, and called his name Samſon: and the childe grewe, & the Lord bleſſed him.

10. ſome vnto him as diuerſe times.

25 And the Spirit of ſome Lord began to ^l ſtirre thē him in the hoſte of Dan, betwene Zorah, and Elhtaol.

CHAP. XIII.

^m Samſon deſireth to haue a wife of the Philiftims. ⁿ He killeth a lyon. ^o He propoundeth a riddle. ^p He killeth thirtie. ^q His wife forſaketh him and taketh another.

1 Now Samſon went downe to Timnath, and ſawe a woman in Timnath of the daughters of the Philiftims,

2 And he came vp and tolde his father and his mother, and ſaid, I haue ſene a woman in Timnath of the daughters of the Philiftims: now therefore giue me her to wife.

10. ſome ſay hee for me to wife.

3 Thē his father and his mother ſaid vnto him, Is there ^r neuer a wife among ſome daughters of thy brethren, and among all my people, that thou muſt go to take a wife of the vncircūciſed Philiftims? And Samſon ſaid vnto his father, Giue me her, for ſhe pleaſeth me wel.

^r Though his parents did implicitly reprove him, yet it appeared ſome this was ſome ſecret worke of the Lord, verſ. 4.

4 But his father and his mother knewe not that it came of the Lord, that he ſhulde ſeek an occaſion againſt the ^s Philiftims: for at that time the Philiftims reigned ouer Iſrael.

^s To fight againſt thē for the deliuerance of Iſrael.

5 ¶ Then went Samſon and his father and his mother downe to Timnath, and came to ſome vineyardes at Timnath: & beholde, a yong lyon roared vpon him.

6 And the Spirit of the Lord ^t came vpon him, and he tare him, as one ſhulde haue rent a kid, and had nothing in his hand, ne-

^t Whereby he had ſtrength & boldneſſe.

Samsons ridle.

Judges.

The foxes.

ther tolde he his father nor his mother what he had done.

7 And he went downe, and talked with the woman which was beautiful in the eyes of Samson.

8 ¶ And within a few dayes, whē he returned to receiue her, he went aside to se the carkeis of the lyon: and beholde, there was a swarme of bees, and hony in the body of the lyon.

9 And he toke thereof in his hands, and went eating, and came to his father and to his mother, and gaue vnto them, and they did eat: but he tolde not them, that he had taken the hony out of the bodie of the lyon.

10 So his father went downe vnto the woman, and Samson made there a feast: for so vsed the yong men to do.

11 And when they sawe him, they brought thirtie companions to be with him.

12 Then Samson said vnto them, I wil now put forthe a ridle vnto you: & if you can declare it me within seuen dayes of the feast, and finde it out, I wil giue you thirtie sheres, and thirtie change of garmets.

13 But if you cannot declare it me, then shal ye giue me thirtie sheres and thirtie change of garments. And they answered him, Put forthe thy ridle, that we may heare it.

14 And he said vnto them, Out of the easter came meat, and out of the strong came swetenes: & they colde not in thre dayes expounde the ridle.

15 And when the seuenth day was come, they said vnto Samsons wife, Entise thyne husband, that he may declare vs the ridle, lest we burne thee and thy fathers house with fire. Haue ye called vs, to possesse vs? is it not so?

16 And Samsons wife wept before him, and said, Surely thou hatest me and dost me not: for thou hast put forthe a ridle vnto the children of my people, and hast not tolde it me. And he said vnto her, Beholde, I haue not tolde it my father, nor my mother, and shal I tel it thee?

17 Then Samsons wife wept before him seuen dayes, while their feast lasted: and when the seuenth day came, he tolde her, because she was importunate vpon him: so she tolde the ridle to the children of her people.

18 And the men of the citie said vnto him the seuenth day before the sonne went downe, What is sweter, then hony? and what is stronger then a lyon? Then said he vnto them, If ye had not plowed w my heiffer, ye had not founde out my ridle.

19 And the Spirit of the Lord came vpon him, and he went downe to Ashkelon, and slew thirtie men of them & spoiled the, and gaue change of garments vnto them, which expounded the ridle: & his wrath

was kindled, and he went vp to his fathers house.

20 The Samsons wife was giuen to his companion, whome he had vsed as his friend.

CHAP. XV.

4 Samson tisth firebrades to the foxe taitles. 6 The Philistims burne his father in lawe & his wife. 11 With the iawebone of an asse he killeth a thousand men. 19 Out of a great totte in the iawe God gaue him water.

1 Bv within a while after, in the time of wheat haruest, Sason visited his wife with a kid, saying, I wil go into my wife into the chaber: but her father wolde not suffre him to go in.

a That is, I wil vse her as my wife.

2 And her father said, I thought that thou haddest hated her: therefore gaue I her to thy companion. Is not her yonger sister fairer then she? take her, I pray thee, in stead of the other.

3 The Samson said vnto them, Now am I more blameles the the Philistims: therefore wil I do them displeasure.

b For through his father in laws occasion, he was moued againe to take vengeance of the Philistims.

4 ¶ And Samson went out, & toke thre hundred foxes, and toke firebrands, & turned them taile to taile, and put a firebrand in the middes betwene two taitles.

5 And when he had set the brandes on fier, he sent them out into the standing corne of the Philistims, and burnt vp bothe the riekes & the standing corne with the vineyardes & oliues.

c Or, that they were reaped & gathered.

6 Then the Philistims said, Who hath done this? And they answered, Samson the sonne in lawe of the Timnite, because he had taken his wife, & giuen her to his companion. Then the Philistims came vp and burnt her and her father with fire.

d Or, a citize of Timnath.

7 And Samson said vnto them, Though ye haue done this, yet wil I be auenged of you, and then I wil cease.

e So wicked punish not vice for lone of iustice, but for feare of danger, w els might come to them. Or, forsent of justice.

8 So he smote them hippe and thigh with a mighty plague: then he went and dwelt in the toppes of the rocke Etam.

9 ¶ Then the Philistims came vp, & pitched in Iudah, & were spred abroad in Lehi.

Or, camped.

10 And the men of Iudah said, Why are ye come vp vnto vs? And they answered, To binde Samson are we come vp, and to do to him as he hath done to vs.

f And so besg our prisoner, to punish hi.

11 Then thre thousand men of Iudah wet to the toppes of the rocke Etam, and said to Sason, Knowest thou not that the Philistims are rulers ouer vs? Wherefore then hast thou done thus vnto vs? And he answered the, As they did vnto me, so haue I done vnto the.

g Suche was their grosse ignorance, that they iudged Gods great benefice to be a plague vnto them.

12 Again they said vnto hi, We are come to binde thee, and to deliuer thee into the hand of the Philistims. And Samson said vnto them, Swear vnto me, that ye wil not fall vpon me your selues.

h Thus they had rather betray their brother, then vse means that God had giue for their deliurance.

13 And they answered him, saying, No, but we wil binde thee and deliuer thee vnto their hand, but we wil not kil thee.

And

Or, so take her to his wife.

d Meaning, when he was married. e That is, her parents or friends.

f To weare at feastes or solemne dayes.

Or, drew secretor it was for the day.

Or, so importune as she is.

h Vnto them which are of my nation.

i Or, to the seuenth day, beginning at the fourthe.

k If ye had not vsed the helpe of my wife.

l Which was one of the five chief cities of the Philistims.

And they bound him with two newe cordes, and brought him from the rocke.

- 14 When he came to Léhi, the Philistims shouted against him, and the Spirit of the Lord came vpon him, and the cordes that were vpon his armes, became as flaxe that was burnt with fire: for the bandes losed from his hands.

i That is, of an asse lately slaine.
15 And he found a newe iawebone of an asse, and put forthe his hand, and caught it, and slawe a thousand men therewith.

- 16 Then Samson said, With the iawe of an asse are heapes vpon heapes: wth the iawe of an asse haue I slayne a thousand men.

17 And when he had left speaking, he cast away the iawebone out of his hand, & called that place, Ramath-Léhi.

Or, the lifting up of the iawe. k Whereby appeareth, y he did these things in faith, & so w a true zeal to glorifie God & deliuer his couantry.

- 18 And he was sore a thirst, and ^k called on the Lord, and said, Thou hast giuen this great deliuerance into the hand of thy seruant: and now shal I dye for thirst, and fall into the hands of the vncircumcised.

19 Then God brake the cheeke torhe, that was in the iawe, and water came thereout: and when he had dronke, his Spirit came againe, and he was reuiued: wherefore the name thereof is called, En-hakkoré, w^{ch} is in Léhi vnto this day.

Or, the fountain of him that prayed.

- 20 And he iudged Israël in the dayes of y Philistims twentie yeres.

CHAP. XVI.

Samson carieth away the gates of Azzah. 18 He was decerued by Delilah. 30 He pulleth downe the house vpon the Philistims, and dyeth with them.

THen went Samson to Azzah, & sawe there an harlot, & ^b went in vnto her.

a One of y. s. chief cities of y Philistims. Or, vntiler. b That is, he lodged w her.

- 2 And it was tolde to the Azzathites, Samson is come hether. And they went about, & layed wait for him all night in the gate of the citie, and were quiet all the night, saying, Abide^e til the morning earely, and we shal kil him.

Or, as the light of the morning.

3 And Samson slept til midnight, & arose at midnight, and toke the dores of the gates of the citie, and the two postes and lift them away with the barres, and put them vpon his shulders, and caried them vp to the top of the mountaine that is before Hebron.

4 And after this he loued a woman by y^e ruer of Sorék, whose name was Delilah:

Or, glaine.

5 Vnto whome came the princes of y Philistims, and said vnto her, Entise him, and se wherein his great strength lieth, and by what meane we may ouercome him, that we may binde him, and punishe him, and euerie one of vs shal giue thee eleuen hundred^e shekels of siluer.

c Of y value of a shekel read Gen. 23, 16

6 And Delilah said to Samson, Tel me, I pray thee, wherein thy great strength lieth, and wherewith thou mightest be bounde, to do thee hurt.

7 Samson then answered vnto her, If they

binde me with seuen^e greene cordes that were neuer dryed, the shal I be weake, and be as an other man.

- 8 And the princes of y Philistims broght her seuē greene cordes that were not drye, and she bound him therewith.

9 (And she had ^d men lying in wayte wth her in y chāber) Then she said vnto him, The Philistims be vpon thee, Samson. And he brake the cordes, as a thread of tow is broken, when^e it feleth fire: so his strength was not knowen.

d Certaine Philistims in a secret chamber.

e Whē fire is smeth nere it.

10 ¶ After Delilah said vnto Samson, Se, y^e hast mocked me and tolde me lies. I pray thee now, tel me wherewith y^e mightest be bound.

f Though her falschood tended to make him, lose his life, yet his affliction so blinded him y he coulde not be ware.

11 Then he answered her, If they binde me with newe ropes y^e neuer were occupied, then shal I be weake, and be as another man.

12 Delilah therefore toke newe ropes, and bound him therewith, and said vnto him, The Philistims be vpon thee, Samson: (& men lay in wait in the chāber) & he brake them from his armes, as a threde.

13 ¶ Afterward Delilah said to Samson, Hetherto thou hast beguiled me, and tolde me lies: tel me how thou mightest be bound. s And he said vnto her, If thou platredst seuen lockes of mine head with the threades of the woufe.

g It is impossible, w^{ch} we giue place to our wicked affections, but at length we shal be destroyed.

14 And she fastened it with a pinne, & said vnto him, The Philistims be vpon thee, Samson. And he awoke out of his slepe, and went away with the pinne of y webbe and the woufe.

Or, became.

15 Againe she said vnto him, How canst thou say, h I loue thee, when thine heart is not with me? thou hast mocked me these thre times, and hast not tolde me wherein thy great strength lieth.

h For this Samson vied to saye, I loue thee.

16 And because she was importunate vpon him with her wordes continually, and vexed him, his soule was peined vnto y death.

17 Therefore he tolde her all his heart, & said vnto her, There neuer came rafe vpon mine head: for I am a Nazarite vnto God frō my mothers wombe: therefore if I be shaucn, my strength wil go from me, & I shal be weake, & be like all other men.

i Thus his immoderate affections toward a wicked woman caused him to lose Gods excellent gifts, & become slau vnto the, whom he shulde haue ruled.

18 And whē Delilah sawe that he had tolde her all his heart, she sent, & called for the Princes of y Philistims, saying, Come vp once againe: for he hathe shewed me all his heart. Then the princes of the Philistims came vp vnto her, and broght the money in their hands.

19 And she made him slepe vpo her knees, & she called a man, & made him to shauce of y seuen lockes of his head, & she begā to vexe hī, & his strength was ^k gone frō hī.

k Not for the losse of his heere, but for y contempt of y ordinance of God, it was y cause y God departed from him.

20 Then she said, The Philistims be vpo thee, Samson. And he awoke out of his slepe,

Samsons death.

Judges.

Michahs idole.

and thought, I wil go out now as at other times, & shake my selfe, but he knewe not that the Lord was departed from him.

21 Therefore the Philistims toke him, and put out his eies, and broght him downe to Azzáh, and bound him with fetters: and he did grinde in the prison house.

1 Yet had he not his strength againe, til he had called vpon God, and reconciled his selfe.

22 And the heere of his head begā to growe againe after that it was shauen.

23 Then the princes of the Philistims gathered them together for to offer a great sacrifice vnto Dagón their god, and to reioyce: for they said, Our god hath deliuered Samson our enemy into our hands.

24 Also when the people saw him, they praised their god: for they said, Our god hath deliuered into our hands our enemy and destroyer of our countrey, which hath slaine manie of vs.

25 And when their heartes were mery, they said, Call Samson, that he may make vs pastime. So they called Samson out of the prison house, and he was a laughing stocke vnto them, and they set him betwene the pillars.

m Thus by Gods iust iudgements they are made slaves to infidels, which neglect their vocation in defending the faithfull.

26 Then Samson said vnto the seruant that led him by the hand, Lead me, that I may touche the pillars that the house standeth vpon, and that I may leane to them.

27 (Now the house was ful of men & women, and there were all the princes of the Philistims: also vpon the roose were about thre thousand men & women that behelde while Samson played)

187, was marked

28 Then Samson called vnto the Lord, and said, O Lord God, I pray thee, thinke vpon me: O God, I beseeche thee, strengthen me at this time onely, that I may be at once auenged of the Philistims for my two eyes.

188, take one vengeance. n According to my vocation, which is to execute Gods iudgements vpon the wicked.

29 And Samson layed holde on the two middle pillars whereupō the house stode, and on which it was borne vp: on the one with his right hand, and on the other with his left.

o He speaketh not this of despair, but humbling his selfe for neglecting his office & offence thereby giuen.

30 Then said Samson, Let me lose my life with the Philistims: and he bowed him with all his might, and the house fel vpon the princes, and vpon all the people that were therein: so the dead which he slue at his death were more then they which he had slayne in his life.

31 Then his brethren, and all the house of his father came downe and toke him, and broght him vp & buried him betwene Zorah and Eshtaol, in the sepulchre of Manóah his father: now he had iudged Israel twentie yeres.

CHAP. XVII.

3 Michahs mother according to her vowe made her sonne two idoles. 1 He made his sonne a Priest for his idoles, 10 And after he hired a Leuite.

1 There was a man of mount Ephraim, whose name was Michah, 2 And he said vnto his mother, The eleuen hundred shekels of siluer that were taken from thee, for the which thou cursedst, & spakdest it, euē in mine hearing, beholde, the siluer is with me, I toke it. Then his mother said, Blessed be my sonne of the Lord.

a Some thinke this historie was in time of Othniel, or as Iosephus writeth, in the dailie after Ioshua.

3 And when he had restored the eleuen hundred shekels of siluer to his mother, his mother said, I had dedicated y siluer to y Lord of mine hand for my sonne, to make b a grauen and molten image. Now therefore I wil giue it thee againe.

b Contrary to the commandement of God and true religion praised vnder Ioshua, they forsooke y Lord and fel to idolatrie.

4 And whē he had restored the money vnto his mother, his mother toke two hundred shekels of siluer, and gaue them to the founder, which made thereof a graue and molten image, and it was in the house of Michah.

5 And this man Michah had an house of gods, & made an Ephod, & Teraphim, and consecrated one of his sonnes, who was his Priest.

Chap 3, 27. c He wolde serue bothe God & idoles. Gen. 31, 19. d He filled the hand of me.

6 In those daies there was no King in Israel, but euerie man did that, which was good in his owne eies.

7 There was also a yong mā out of Bethléhem Iudah, of the familie of Iudah: who was a Leuite, and sojourned there.

d For where there is no magistrat fearing God, there can be no true religion, nor order. e Which Bethléhem was in the tribe of Iudah.

8 And the man departed out of the citie, euē out of Bethléhem Iudah, to dwell where he coulde finde a place: and as he iourneied, he came to mount Ephraim to the house of Michah.

9 And Michah said vnto him, Whence comest thou? And the Leuite answered him, I come from Bethléhem Iudah, and go to dwell where I may finde a place.

f For in those daies y seruice of God was corrupt in all states and the Leuites were not looked vpon.

10 Then Michah said vnto him, Dwell with me, and be vnto me a father and a Priest, and I wil giue thee ten shekels of siluer by yere, and a sute of apparel, & thy meat and drinke. So the Leuite went in.

11 And the Leuite was content to dwell with the man, and the yong man was vnto him as one of his owne sonnes.

g Not considering that he forsooke y true worshipping of God for to maintaine his owne belly.

12 And Michah consecrated the Leuite, & the yong man was his Priest, and was in the house of Michah.

13 Then said Michah, Now I knowe that y Lord wil be good vnto me, seing I haue a Leuite to my Priest.

h Thus idolaters persuaide the felues of Gods fauour, when in deede he doeth detest the.

CHAP. XVIII.

1 The children of Dan send men to searche the Land. 11 Then come the six hundred & take the gods, and the Priest of Michah awaye. 27 They destroy Laish. 28 They build it againe, 30 And set up idolatrie.

1 In those dayes there was no King in Israel, and at the same time the tribe of Dan sought them an inheritance to dwell in:

a Meaning no ordinarie Magistrate, to punish the vice according to Gods word.

for

for vnto that time *all* their inheritance had not fallen vnto them among the tribes of Israël.

2 Therefore the children of Dan sent of their familie, fíue men out of their coastes, *euen* men expert in warre, out of Zoráh & Eshtaól, to vewe the land and searche it out, and said vnto them, ^b Go, and searche out the land. Then thei came to mount Ephráim to the house of Micháh and lodged there.

3 When thei were in the house of Micháh, thei knewe the ^c voyce of the yong man the Leuite : and being turned in thether, thei said vnto him, Who broght thee hether? or what makest thou in this place? & what hast thou *to do* here?

4 And he answered them, Thus and thus dealeth Micháh with me, and hath hired me, and I am his Priest.

5 Againe thei said vnto him, Aske counsel now of god, that we may knowe whether the way which we go, shal be prosperous.

6 And the Priest said vnto them, ^d Go in peace: for ^y Lord guideth your way which ye go.

7 Then the fíue men departed and came to Laísh, and sawe the people that were therein, which dwelt careles, after the manner of the Zidonians, quiet and sure, because no man ^e made any trouble in the land, or vsurped any dominion: also thei were far from the Zidonians, and had no busines with *other* men.

8 ¶ So thei came againe vnto their brethrē to Zoráh and Eshtaól: and their brethren said vnto them, What haue ye *done*?

9 And thei answered, Arise, that we may go vp against them: for we haue sene the land, and surely it is very good, and ^e do ye sit still? be not slouthful to go and enter to possesse the land.

10 (If ye wil go, ye shal come vnto a careles people, and the countrey *is* large) for God hath giuen it into your hand. *It is* a place which doeth lacke nothing that is in the worlde.

11 ¶ Then there departed thence of the familie of the Danites, from Zoráh and from Eshtaól, six hundreth men appointed with instruments of warre.

12 And thei went vp, & pitched in Kiriáth iearim in Iudáh: wherefore they called that place, *"Mahanch-Dan* vnto this day: and it is behinde Kiriáth iearim.

13 And thei went thence vnto mount Ephráim, and came to the house of Micháh.

14 Then answered the fíue men, that wēt to spie out the countrey of Laísh, and said vnto their brethren, ^f Knowe ye not, that there is in these houses an Ephód, & Teraphím, and a grauen and a molten

image? Now therefore consider what ye haue to do.

15 And thei turned thetherwarde and came to the house of the yong man the Leuite, *euen* vnto the house of Micháh, and saluted him peaceably.

16 And the six hundreth men appointed with their weapons of warre, which were of the children of Dan, stode by the entring of the gate.

17 Then the fíue men that went to spie out the land, went in thether, and toke the ^g grauen image and the Ephód, and the Teraphím, and the molten image: and the Priest stode in the entring of the gate with the six hundreth men, that were appointed with weapons of warre,

18 And the other went into Michahs house and fet the grauen image, the Ephód, and the Teraphím, and the molten image. Then said the Priest vnto them, What do ye?

19 And thei answered him, Holde thy peace: laye thine hand vpon thy mouth, and come with vs to be our father and Priest. Whether is it better that thou shuldest be a Priest vnto the house of one man, or that thou shuldest be a Priest vnto a tribe and to a familie in Israël?

20 And the Priests heart was glad, and he toke the Ephód and the Teraphím, and the grauen image, and went among the ^h people.

21 And they turned and departed, and put the children and the cattel, and the substance ⁱ before them.

22 ¶ When thei were farre of frō the house of Micháh, the men that were in the houses nere to Michahs house, gathered together, and pursued after the children of Dan,

23 And cryed vnto the children of Dan: who turned their faces, and said vnto Micháh, What ayleth thee, that thou makest an outcry?

24 And he said, Ye haue taken away my ^k gods, which I made, and the Priest, and go your waies: & what haue I more? how then say ye vnto me, What aileth thee?

25 And the children of Dan said vnto him, Let not thy voyce be heard amōg vs, lest ^l angry fellows runne vpon thee, & thou lose thy life with the liues of thine household.

26 So the children of Dan went their waies: and when Micháh sawe that they were to strong for him, he turned, & went backe vnto his house.

27 And thei toke the ^m things which Micháh had made, and the Priest which he had, and came vnto Laísh, vnto a quiet people and without mistrust, and smore the with the edge of the sworde & burnt

G.I.

^b For the portion w^h toshua gave them, was not sufficient for all their tribe.

^c Thei knewe him by his speache that he was a strāger there.

^d Thus God granteth the idolaters sometime their requests to their destruction that delite in errors.

^e Ebr. made the ashamed.

^e Lose ye this good occasion through your slouthfulness?

^f Or the sences of Dan.

^f Because thei before had had good success, thei wolde ^y their brethren shulde be encouraged by hearing ^y same tidings.

^g So superstition blinded them, that thei thought Gods power was in these idoles, & ^y thei shulde haue good success by them, though by violence & robbery they did take them away.

^h With the six hundreth men.

ⁱ Suspecting them that did pursue them.

^k This declarereth what opinion the idolaters haue of their idoles.

^l Ebr. who haue their heads bitter.

^m Meaning, the idoles, as ver. 18.

The Leuite

Iudges.

and his wife.

the citie with fire:
^{Or, deliver her.} 28 And there was none to helpe, because
^{m Which after was called Cesarea Philippi.} 29 Laish was farre from Zidon, and they had no busines with other men: also it was in the valley that lyeth by Beth-rehob. After, they buylt the citie, & dwelt therein,

29 *And called the name of the citie Dan, after the name of Dan their father which was borne vnto Israël: howbeit the name of the citie was Laish at the beginning.

30 Then the children of Dan set them vp the grauen image: and Ionathán the sonne of Gersthóm, the sonne of Manasseh and his sonnes were the Priests in the tribe of the Danites vntil the day of the captiuitie of the land.

31 So they set them vp the grauen image, which Micháh had made, all the while the house of God was in Shiloh.

CHAP. XIX.

1 A Leuite wife being an harlot, forsoke her husband, and he toke her againe. 25 At Gibeáh she was moste wilfully abused to the death. 29 The Leuite cutteth her in pieces and sendeth her to the twelue tribes.

^{Chap. 17. 6. & 18. 1.} 1 Also in those daies, * when there was no King in Israël, a certaine Leuite dwelt on the side of mount Ephráim, and toke to wife a * concubine out of Beth-léhem Iudáh,

2 And his concubine played the whore there, and went away from him vnto her fathers house to Beth-léhem Iudáh, and there continued the space of foure moneths.

3 And her husband arose and went after her, to speake friendly vnto her, and to bring her againe: he had also his seruant with him, and a couple of asses: and she broght him vnto her fathers house, and when the yong womans father sawe him, he reioyced of his comming.

4 And his father in lawe, the yong womans father reteined him: and he abode with him thre daies: so they did eat & drinke, and lodged there.

5 ¶ And when the fourth day came, thei arose early in the morning, & he prepared to departe: then the yong womans father said vnto his sonne in lawe, * Comforte thine heart with a morsel of bread, and then go your way.

6 So they fate downe, & did eat and drinke bothe of them together. And the yong womans father said vnto the man, Be content, I pray thee, and tary all night, & let thine heart be mery.

7 And when the mā rose vp to departe, his father in lawe was earnest: therefore he returned, and lodged there.

8 And he arose vp early the fift day to departe, & the yong womans father said,

9 Comforte thine heart, I pray thee: and

they taryed vntil after midday, and they bothe did eat.

10 Afterwarde when the man arose to departe with his concubine and his seruant, his father in lawe, the yong womans father said vnto him, Beholde now, the day draweth towarde euen: I pray you, tary all night: beholde the sunne goeth to rest: lodge here, that thine heart may be mery, & to morowe get you early vpon your way, and go to thy tent.

11 But the man wolde not tary, but arose and departed, & came ouer against Iebús, (which is Ierusalém) and his two asses laden, and his concubine were with him.

12 When thei were nere to Iebús, the day was fore spent, and the seruant said vnto his master, Come, I pray thee, & let vs turne into this citie of the Iebusites, & lodge all night there.

13 And his master answered him, We wil not turne into the citie of strangers that are not of the children of Israël, but we wil go forth to Gibeáh.

14 And he said vnto his seruant, Come, and let vs drawe nere to one of these places, that we may lodge in Gibeáh or in Ramáh.

15 So they went forwarde vpon their way, and the sunne went downe vpo them nere to Gibeáh, which is in Beniamín.

16 ¶ Then thei turned thether to go in and lodge in Gibeáh: and when he came, he fate him downe in a strete of the citie: for there was no man that toke them into his house to lodging.

17 And beholde, there came an olde man from his worke out of the field at euen, and the man was of mount Ephráim, but dwelt in Gibeáh: and the men of the place were the children of Iemíní.

18 And when he had lift vp his eyes, he sawe a wayfaring mā in the stretes of the citie: then this olde man said, Whether goest thou, and whence camest thou?

19 And he answered him, We came from Beth-léhem Iudáh, vnto the side of mount Ephráim: from thence am I: and I went to Beth-léhem Iudáh, and go now to the house of the Lord: and no man receiueth me to house.

20 For our asses, and also bread and wine for me and thine handmayd, and for the boy that is with thy seruant: we lacke nothing.

21 And the olde man said, Peace be with thee: as for all that thou lackest, shalt thou finde with me: onely abide not in the strete all night.

22 ¶ So he broght him into his house, and gaue fodder vnto the asses: & thei washed their fete, & did eat and drinke.

23 And as they were making their hearts mery,

^{m Thus in stead of giuing glorie to God, thei attributed the victorie to their idoles, & honored them therefore.}
^{o That is, til the Arke was taken, 1 Sam. 4. 10.}

^{Ebr. besides him: to wit, with others.}

^{Ebr. to her heart.}

^{Or, at his meeting.}

^{Ebr. rose vp.}

^{Or, strengthen.}

^{a That is, his concubines father.}

^{Or, compelled him.}

^{b Meaning, that he shoulde refresh him selfe with meate, as vers. 5.}

^{Ebr. is weak.}
^{Or, the day lodgeth.}

^{c To wit, to the towne or citie where he dwelt.}

^{Or, with downe.}

^{d Though in these daies there were most horrible corruptions, yet very necessitie coulde not compell the to haue to do with them that professed not the true God.}

^{Or, gathered them.}

^{e That is, of the tribe of Beniamín.}

^{Or, a man walking.}

^{f To Shiloh or Mizpá, where the Arke was.}

^{Or, be of good comfort.}

*"Ebr men of Be
liad: that is, gi-
men to all wic-
kednes.
g To the intet
they might
breake it.*

Gen. 19. 8.

*h That is, ab-
use them.*

*i She fell do-
wne dead, as
ver. 27.
Or, hys/and.*

Or, fallen.

*k Meaning.
home vnto
mount Ephra-
im.*

*l For this was
like the sin of
Sodō, for the
God rai-
ned downe fi-
re & brimstone
from heauen.*

Ofse 10. 9.

*a That is, all
with one con-
sent
b To aske co-
unsell.
Or, earnest.*

*c Meaning me
able to handle
their weapon.*

*d To the Le-
uite.*

mery, beholde, the men of the citie, wicked men beset the house round about, and smote at the dore, and spake to this olde man the master of the house, saying, Bring forth the man that came into thine house that we may knowe him.

23 And * this man the master of the house, went out vnto them, and said vnto them, Naye my brethren, do not so wickedly, I pray you: feing that this man is come into mine house, do not this vilanie.

24 Beholde, *here is* my daughter, a virgine, and his concubine: them wil I bring out now, *h* and humble them, and do with the what semeth you good: but to this man do not this vilenie.

25 But the men wolde not hearken to him: therefore the man toke his concubine, and broght her out vnto them: and they knewe her and abused her all the night vnto the morning: & whē the day began to spring, they let her go.

26 So *ſ* woman came in the dawning of the day, & *i* fel downe at the dore of the mā's house where her lord was, til the light day.

27 And her *o* lord arose in the morning, & opened the dores of the house, and went out to go his way, and beholde, the woman his concubine was *o* dead at the dore of the house and her hands *lay* vpon the thresholde.

28 And he said vnto her, Vp and let vs go: but she answered not. Then he toke her vp vpon the asse, and the man rose vp, and went vnto his *k* place.

29 And when he was come to his house, he toke a knife, and laid hand on his concubine, and deuided her in pieces with her bones into twelue partes, and sent her through all quarters of Israël.

30 And all that sawe it, said, There was no *l* suche thing done or sene since the time that the children of Israël came vp from the land of Egypt vnto this day: confidre the matter, consult and giue sentence.

CHAP. XX.

*1 The Israelites assemble in Mizpēh, to whome the Le-
uite declareth his wrong. 13 They sent for them that
did the vilenie. 25 The Israelites are twice ouercome,
46 And at length get the victorie.*

1 **T**HEN all the childrē of Israël wēt out and the Congregation was gathered together as *a* one man, from Dan to Beér sheba, with the land of Gileād, vnto the *b* Lord in Mizpēh.

2 And the *c* chief of all the people and all the tribes of Israël assembled in the Congregation of the people of God foure hundred thousand footemen *ſ* drew sword.

3 (Now the children of Beniamin heard that the childrē of Israël were gone vp to Mizpēh) Then the children of Israël *d* said, How is this wickednes committed?

4 And the same Leuite, the womans housband that was slaine, answered and said, I came vnto Gibeāh that is in Beniamin with my concubine to lodge,

5 And the *mē* of Gibeāh arose against me, *Or, chief, or
lord.* and beset the house round about vpon me by night, thinking to haue slaine me, and haue forced my cōcubine that she is dead.

6 Then I toke my concubine, and cut her in pieces, and sent *e* her through out all the countrey of the inheritance of Israël: *That is, her
pieces, to eue-
rie tribe a pie-
ce, Chap. 19. 9.* for they haue committed abominacion and vilenie in Israël.

7 Beholde, ye are all children of Israël: giue your aduise, and counsell herein.

8 Thē all *ſ* people arose as one mā, saying, There shal not a man of vs go to his tent, nether anie turne into his *f* house.

9 But now this is that thing which we wil do to Gibeāh: *f Before we
haue reuenged
this wicked-
nes.* we wil go *vp* by lot agāst it,

10 And we wil take ten men of the hundred throughout all the tribes of Israël, and an hundred of the thousand, and a thousand of ten thousand to bring *g* vitaille for the people that they may do (when they come to Gibeāh of Beniamin) according to all the vilenie, that it hathe done in Israël. *g These onely
shulde haue
charge to pro-
uide for vitai-
le for the rest.*

11 ¶ So all the men of Israël were gathered against the citie, knit together, as one mā.

12 And the tribes of Israël sent *mē* through all the *h* tribe of Beniamin, saying, What wickednes is this *ſ* is comitted amōg you? *h That is, eu-
rie familie of
the tribe.*

13 Now therefore deliuer vs those wicked men which are in Gibeāh, that we may put them to death, and put away euil from Israël: but the children of Beniamin wolde not obey the voyce of their brethren the children of Israël. *i Because they
wolde not sui-
tre the wicked
to be punished,
they declared
them selues to
maintaine the
in their euil, &
therefore we
re all iustly
punished.*

14 But the children of Beniamin gathered them selues together out of the cities vnto Gibeāh, to come out and fight against the children of Israël.

15 ¶ And the children of Beniamin were nombred at that time out of the cities six and twentie thousand men that drew sword, beside the inhabitants of Gibeāh, which were nombred seven hundred chosen men.

16 Of all this people were seven hundred chosen men, being *** left handed: all these colde sling stones at an heere breadth, and not faile. *Chap. 3. 15.*

17 ¶ Also *ſ* men of Israël, beside Beniamin, were nombred foure hundred thousand *mē* that drew sword, euen all men of warre.

18 And the children of Israël arose, & wēt vp *k* to the house of God, & asked of God, saying, Which of vs shal go vp first to fight against the children of Beniamin? And the Lord said, Iudāh shal be first. *k That is, to
Arke, which
was in Shiloh:
some thinke,
in Mizpēh, as
ver. 1.*

19 Then the childrē of Israël arose vp early and camped against Gibeāh.

The battel with Iudges.

Beniamín.

- 20 And the men of Israël went out to battel against Beniamín, and the men of Israël put the selues in array to fight against them beside Gibeáh.
- 21 And the children of Beniamín came out of Gibeáh, & slewe downe to the grounde of the Israelites that day ¹ two and twentie thousand men.
- 22 And the people, the men of Israël plucked vp their hearts, and set their battel againe in array in the place where they put them in array the first day.
- 23 (For the children of Israël had gone vp and wept before the Lord vnto y^e euening, and had asked of the Lord, saying, Shal I go againe to battel against the children of Beniamín my brethren? & the Lord said, Go vp against them)
- 24 ¶ Then the children of Israël came nere against the children of Beniamín the seconde day.
- 25 Also the seconde day Beniamín came forth to mete the out of Gibeáh, & slewe downe to the groude of the childre of Israël againe eightene thousand men: " all they colde handle the sworde.
- 26 Then all the children of Israël went vp & all the people came also vnto the house of God, & wept and sate there before the Lord & fasted that day vnto the euening, and offered burnt offrings & peace offrings before the Lord.
- 27 And the children of Israël asked the Lord (for ^m there was the Arke of the couenant of God in those dayes,
- 28 And Phineás the sonne of Eleazár, the sonne of Aarón ⁿ stode before it at that time) saying, Shal I yet go anie more to battel against the childre of Beniamín my brethren, or shal I cease? And the Lord said, Go vp: for tomorrow I wil deliuer them into your hand.
- 29 And Israël set men to lye in wait round about Gibeáh.
- 30 And the children of Israël went vp against the children of Beniamín the third day, and put them selues in array against Gibeáh, as at other times.
- 31 Then the children of Beniamín coming out against the people, were ^o drawe from the citie: and they began to smite of the people and kil as at other times, *euén* by the wayes in the field (whereof one goeth vp to the house of God, & the other to Gibeáh) vpon a thirtie men of Israël.
- 32 (For the childre of Beniamín said, They are fallen before vs, as at the first. But the children of Israël said, Let vs flee & plucke them away from the citie vnto the hie ^p wayes)
- 33 And all the men of Israël rose vp out of their place, & put them selues in array at Baál tamár: and the men that lay in waite

- of the Israelites came forth of their place, *euén* out of the medowes of Gibeáh,
- 34 And they came ouer against Gibeáh, ten thousand chosen men of all Israël, & the battel was fore: for they knewe not that the ^q euil was nere them.
- 35 ¶ And y^e Lord smote Beniamín before Israël, and the children of Israël destroyed of the Beniamites the same day fise and twentie thousand and an hundreth men: all they colde handle the sworde.
- 36 So the childre of Beniamín sawe that they were striken downe: for the men of Israël gaue place to the Beniamites, because they trusted to the men that lay in wait, which they had laid beside Gibeáh.
- 37 And they that lay in waite hastid, and brake forth towarde Gibeáh, and the embushment ^r drewe them selues along, and smote all the citie with the edge of the sworde.
- 38 Also the men of Israël had appointed a certaine time with the embushmets, that they shulde make a great flame, and smoke rise vp out of the citie.
- 39 And whē the men of Israël retired in the battel, Beniamín began to ^r smite and kil of the men of Israël about thirtie persons: for they said, Surely they are striken downe before vs, as in the first battel.
- 40 But when the flame began to arise out of the citie, as a pillar of smoke, the Beniamites lokd backe, and beholde, the flame of the citie began to ascende vp to heauen.
- 41 Then y^e men of Israël turned ^t againe, and the men of Beniamín were altonied: for they saw that euil was nere vnto the.
- 42 Therefore they fled before the men of Israël vnto the way of the wildernes, but the battel ouertoke them: also they which ^u came out of the cities, slewe them among them.
- 43 Thus they compassed the Beniamites about, and chased them ^v at ease, and ouerran them, euén ouer against Gibeáh on the Eastside.
- 44 And there were slaine of Beniamín eightene thousand men, which were all men of warre.
- 45 And they turned and fled to the wildernes vnto the rocke of Rimmón: and the Israelites ^x glained of them by the way fise thousand mé, & pursued after the vnto Gidóm, & slewe two thousand mé of the.
- 46 So that all that were slaine that day of Beniamín, were ^y fise and twentie thousand men that drewe sworde, which were all men of warre:
- 47 But six hundreth men turned & fled to the wildernes, vnto the rocke of Rimmón and abode in the rocke of Rimmón foure moneths.

48 Then

¹ This God permitted, because the Israelites partly trusted to muche in their strength, and partly God would by this meanes punish their finnes.

^m Ebr. all they drawing the warde.

ⁿ To wit, in Shiloh.

^o Or, serued in the Priests office at those daies: for the Jewes write, that he lined three hundreth yeres.

^p By the policie of the children of Israël.

^q Meaning, croste wayes or paths to diuers places.

^q They knewe not, that Gods iudgemēt was at hand to destroy them.

^r Retired, to drawe them after.

^s Or, made allg fawde with a trumpet.

^t For they were waxen hardy by the two former victories.

^u And withstode their enemies.

^v For they were compassed in on euerie side. Or, drewe them fro their rest.

^x They slewe them by one & one, as they were scattered abroad.

^y Besides eleuen hundreth that had bene slaine in the former battelles.

48 Then the men of Israél returned vnto the children of Beniamín, and smote the with the edge of the sworde frō the mé of the citie vnto the beasts, and all that came to hand: also they set on fire all the ² cities that they colde come by.

² If they belonged to the Beniamites.

CHAP. XXI.

¹ The Israelites sweare that they wil not mary their daughters to the Beniamites. ¹⁰ They slay them of Iabesh Gilead, and giue their virgines to the Beniamites. ²¹ The Beniamites take the daughters of Shiloh.

^a This othe came of rallewes and not of iudgement: for after they brake it, in shewing secretly the means to mary with certaine of their daughters.

Moreouer the men of Israél sware in Mizpéh, saying, None of vs shal giue his daughter vnto the Beniamites to wife.

² And the people came vnto the house of God: & abode there til euen before God, and lift vp their voices, and wept with great lamentacion,

³ And said, o Lord God of Israél, why is this come to passe in Israél, that this day one tribe of Israél shulde want?

⁴ And on the morowe the people rose vp and made there an ^b altar, and offred burnt offrings and peace offrings.

^b According to their custome, when they wolde consule with the Lord.

⁵ Then the children of Israél said, Who is he amōg all ⁵ tribes of Israél, that came not vp with the Congregation vnto the Lord: for they had made a great othe concerning him that came not vp to the Lord to Mizpéh, saying, Let him dye the death.

^c Or, repented that they had destroyed their brethren, as appeared verif. 15.

⁶ And the children of Israél were sorie for Beniamín their brother, & said, There is one tribe cut off from Israél this day.

⁷ How shal we do for wiues to them that remaine, seing we haue sworne by ⁵ Lord, that we wil not giue them of our daughters to wiues?

^d Cōdemning the to be fauours of vice, which wolde not put their hand to punish it.

⁸ Also they said, Is there anie of the tribes of Israél that ⁴ came not vp to Mizpéh to the Lord: and beholde, there came none of Iabesh Gilead vnto the hoste and to the Congregation.

⁹ For when the people were vewed, beholde, none of the inhabitants of Iabesh Gilead were there.

¹⁰ Therefore the Congregation sent thither twelue thousand men of the ¹⁰ moste valiant, and commanded them, saying, Go, and smite the inhabitants of Iabesh Gilead with the edge of the sworde, bothe women and children.

^e Ebr. children of strength.

¹¹ *And this is it that ye shal do: ye shal utterly destroy all the males and all the women that haue lien by men.

¹² And they founde among the inhabitants of Iabesh Gilead foure hundreth maidens, virgins that had knowen no man by lying

with anie male: and they broght them vnto the hoste to Shiloh, which is in the land of Canaan.

¹³ ¶ Thē the whole Congregation ^e sent & spake with the children of Beniamín that were in the rocke of Rimmón, and called ^e peaceably vnto them:

^e Towit, about four monethes after ⁵ discomfure, Chap. 20.47. Or, friendly.

¹⁴ And Beniamín came againe at ⁵ time, & they gaue them wiues which they had sauēd aliue of the women of Iabesh Gilead: but they had not ^f so ynough for the.

^f For there lacked two hundred.

¹⁵ And the people were sory for Beniamín, because the Lord had made a breache in the tribes of Israél.

¹⁶ Therefore the Elders of the Congregation said, How shal we do for wiues to the remnant ³ for the women of Beniamín are destroyed.

¹⁷ And they said, There *must* be an ³ inheritance for them that be escaped of Beniamín, that a tribe be not destroyed out of Israél.

^g Beniamín must be referred to haue ⁵ twelue portions in ⁵ inheritance of Iakob.

¹⁸ Howbeit we may not giue them wiues of our daughters: for the children of Israél had sworne, saying, Cursed be he, that giueth a wife to Beniamín.

¹⁹ Therefore they said, Beholde, there is a feast of the Lord euerie yere in Shiloh in a place, which is on the ^h Northside of Beth-él, and on the Eastside of the way that goeth vp from Beth-él to Shechem, and on the South of Lebonah.

^h He describeth the place where the maidens vsed yearly to dance, as ⁵ manner then was, & to syng Psalmes and songs of Gods workes amongs them.

²⁰ Therefore thei commanded the childre of Beniamín, saying, Go, and lye in waite in the vineyardes.

²¹ And when ye se that the daughters of Shiloh come out to dance in dances, then come ye out of the vineyardes, and catche you euery man a wife of the daughters of Shiloh, & go into the land of Beniamín.

²² And ⁱ when their fathers or their brethren come vnto vs to complaine, we wil say vnto them, Haue pitie on the for our sakes, because we referued not to eche mā his wife in the warre, and because ye haue not giuen vnto them hetherto, ye haue sinned.

ⁱ Though they thogh hereby to persuade men that they kept their othe, yet before God it was broken.

²³ And the children of Beniamín did so, and toke wiues of them that dāced according to their ^k number: which they toke, and went away, and returned to their inheritance, and repaired the cities & dwelt in them.

^k Meaning, two hundred.

²⁴ So the childre of Israél departed thece at that time, euery man to his tribe, and to his familie, and went out from thence euerie man to his inheritance.

²⁵ *In those dayes there was no King in Israél, but euerie man did that which was good in his eyes.

Chap. 17.4. & 18.1. & 19.2.